

التجويد المصور

Il *tajwid* spiegato con le immagini

كتاب تعليمي مبتكر

Metodo avanzato

تأليف

خادم القرآن الكريم

د . أيمن رشدي سُويد

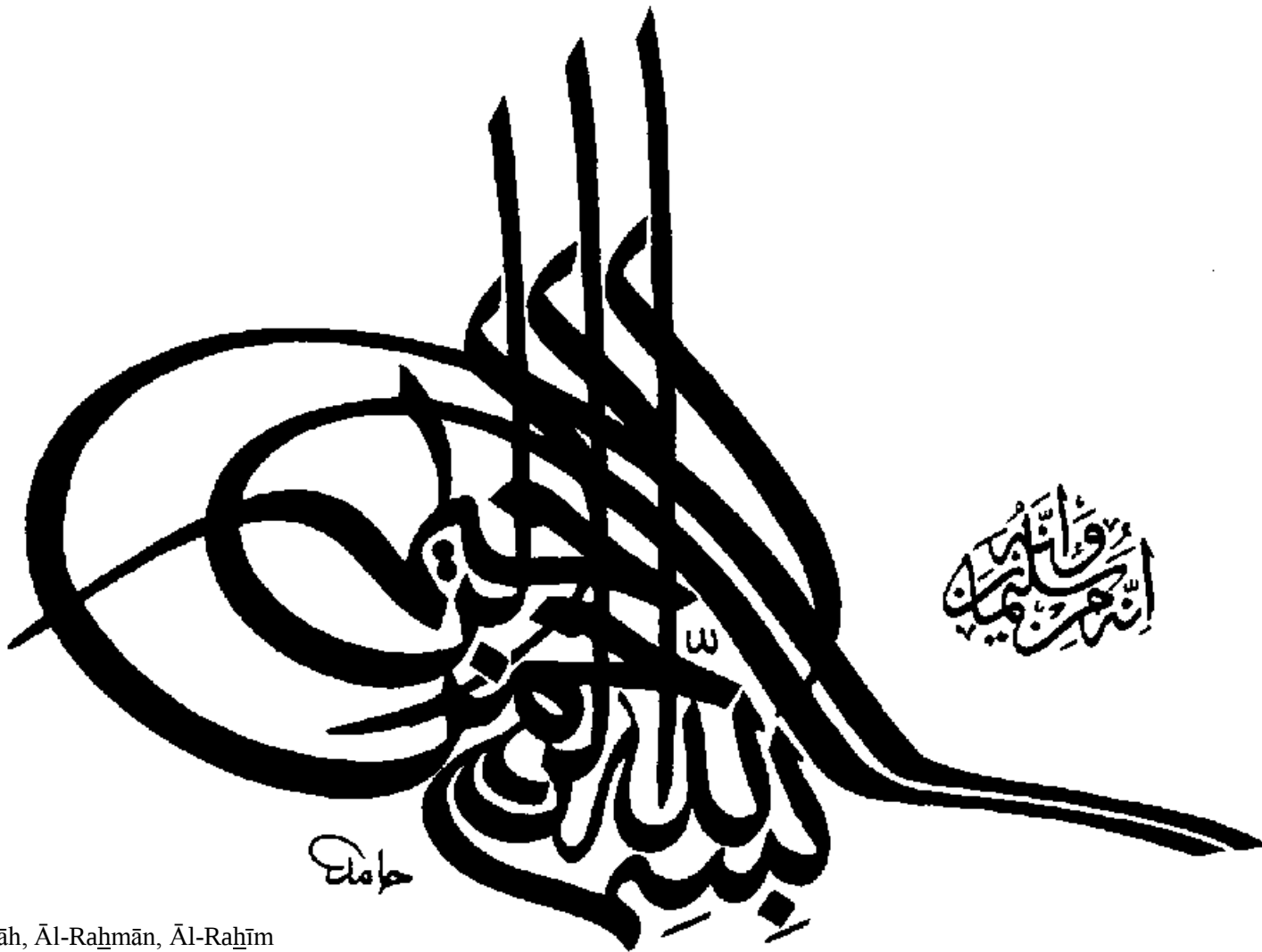
Autore:

Il Servitore del Qur'an Karim

Ayman Rushdy Suwayd

<http://conoscenzaeluce.wordpress.com/>

Per segnalazioni e suggerimenti scrivere a conoscenzaeluce@gmail.com



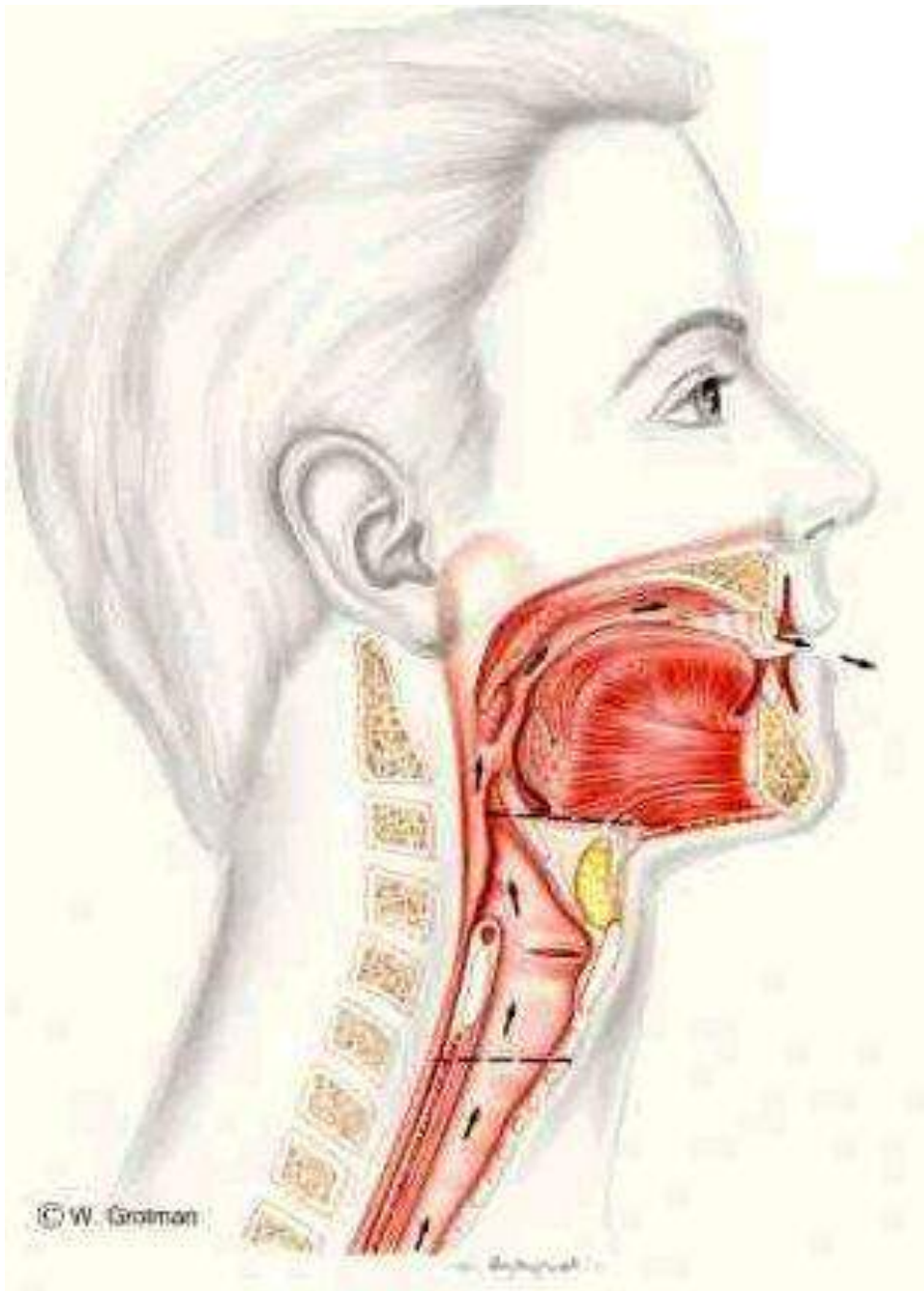
Nel nome di Āllāh, Āl-Raḥmān, Āl-Raḥīm

Āl-Raḥmān (الرحمن) : è uno dei bellissimi Nomi e attributi di Āllāh gloria a Lui l'Altissimo che deriva dalla parola “*rahmah*”, misericordia. *Āl-Raḥmān* (lett. Colui che è colmo di misericordia) è Colui che è misericordioso nei confronti di tutto il creato (animali, piante, uomini e *jinn* siano essi credenti o meno).

Āl-Raḥīm (الرحيم) : è un altro dei bellissimi Nomi e attributi di Āllāh gloria a Lui l'Altissimo che deriva dalla parola “*rahmah*”, misericordia. *Āl-Raḥīm* è Colui che è misericordioso in maniera particolare verso i suoi servi credenti.

الجهاز النُّطْقِيُّ عند الإنسان

**Il sistema di pronuncia
nell'essere umano**



Le lettere arabe sono 29:

الحروف العربية (29) حرفاً هي:

أ ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز

س ش ص ض ط ظ ع غ

ف ق ك ل م ن ه و لا ي

المخارج الرئيسة للحروف

Punti specifici di uscita delle lettere

• الجوف L'incavo

• الحلق La gola

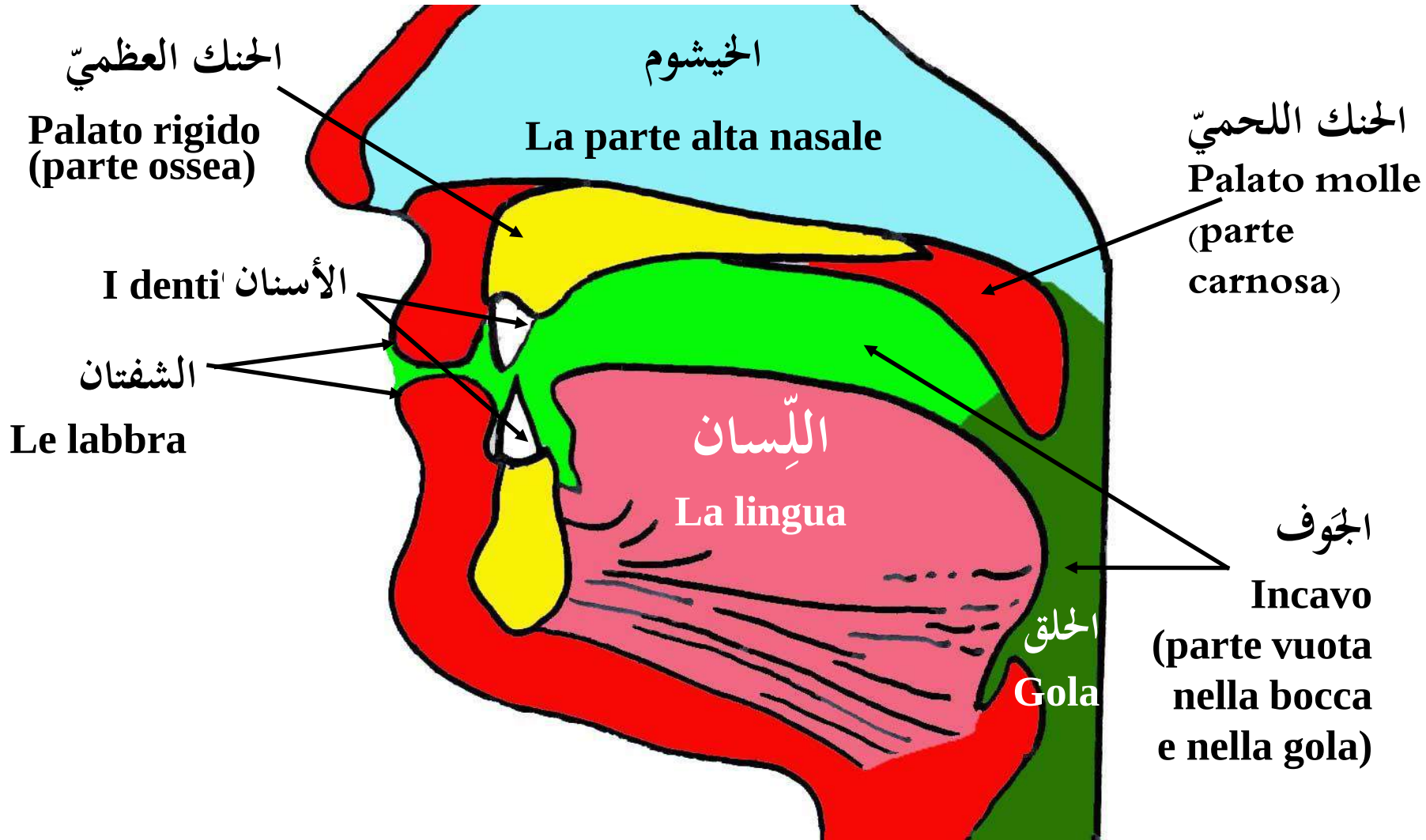
• الفم (الحنك - اللسان - الأسنان - الشفتان)

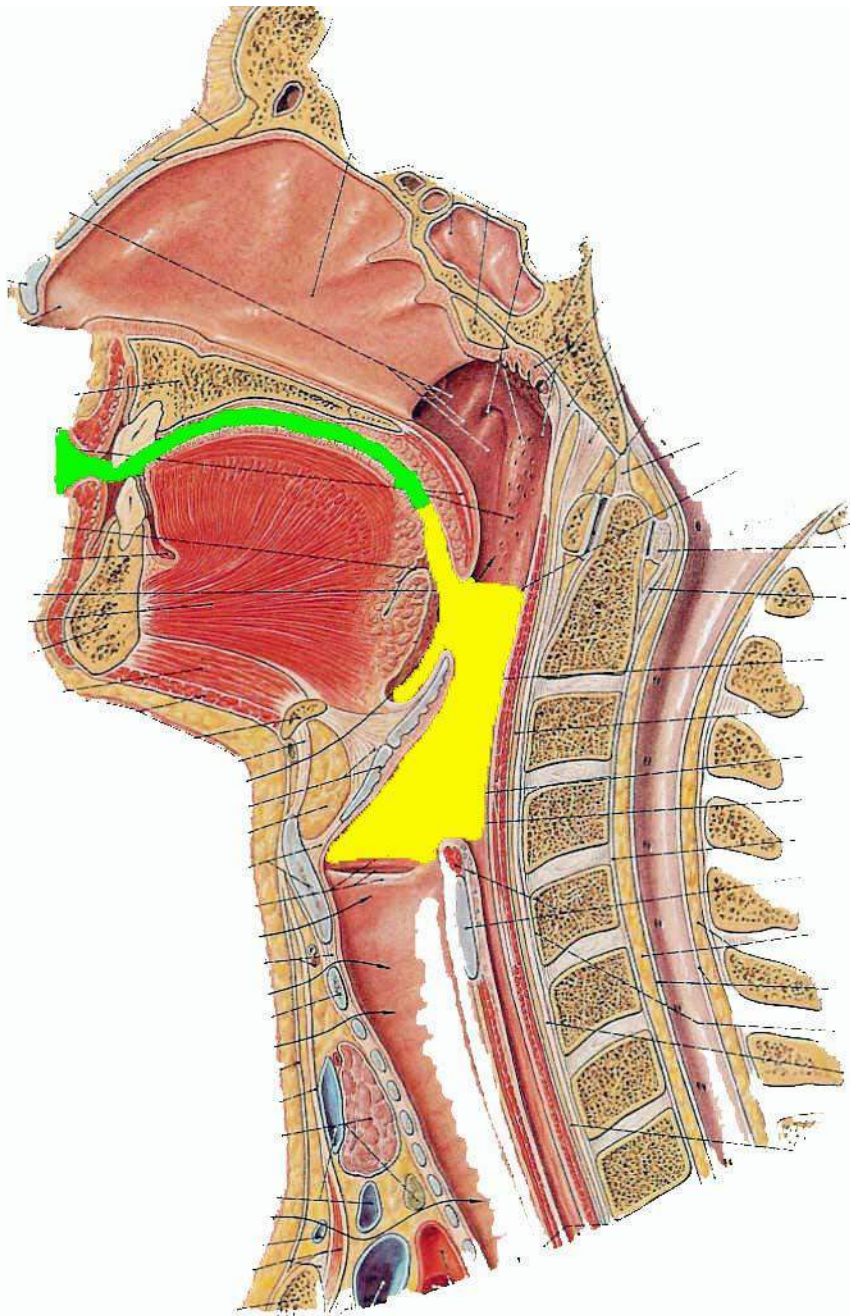
La bocca (il palato, la lingua, i denti, le labbra).

• الخيشوم La parte alta nasale

المخارج الرئيسة للحروف العربية

Il sistema di pronuncia delle lettere arabe





الجوف

تجويف الحلق + تجويف الفم

**L'incavo
e' composto dalla
cavità della gola e
della bocca**

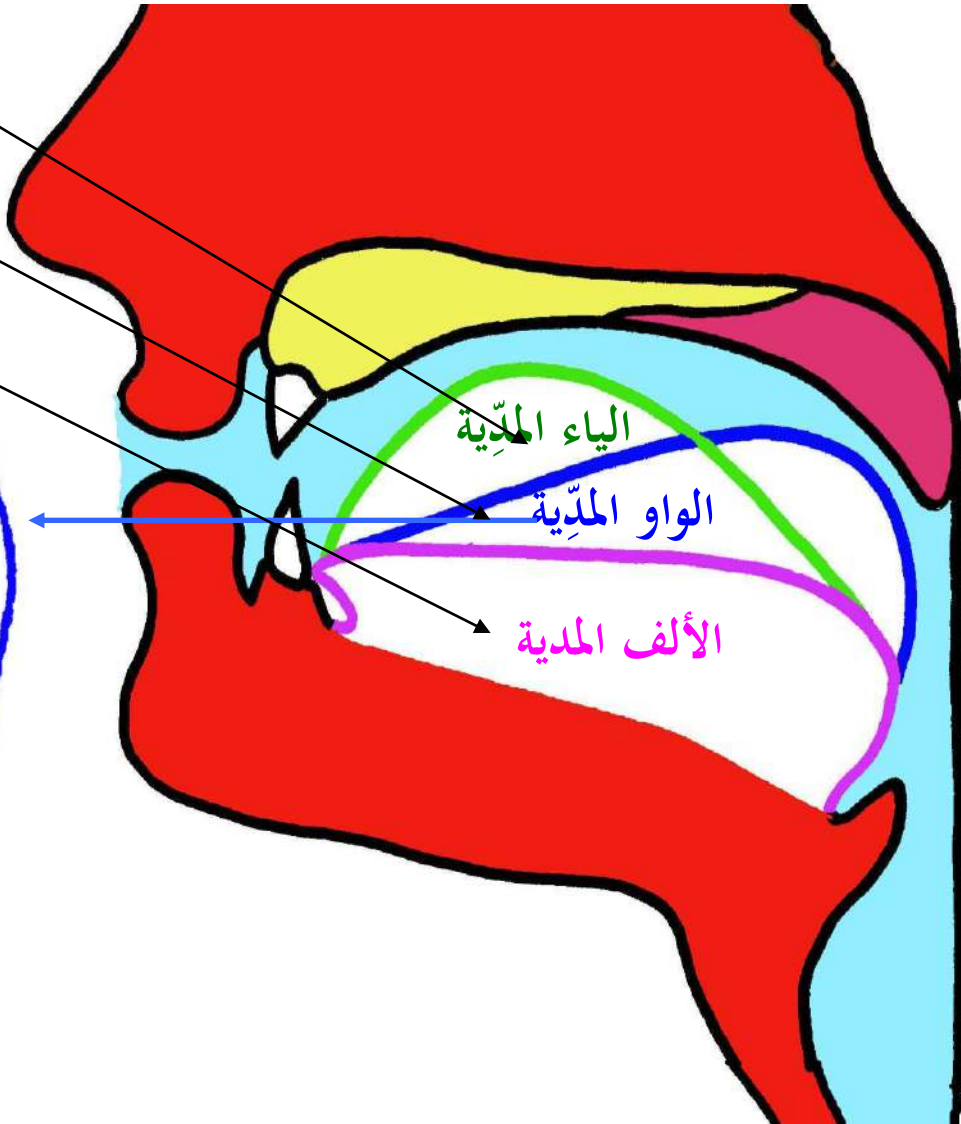
Le lettere *madd* (allungate)

حروف المد : اَ + ؤ + يَ + وُ + يَ

يَ - maddiya

وُ - maddiya

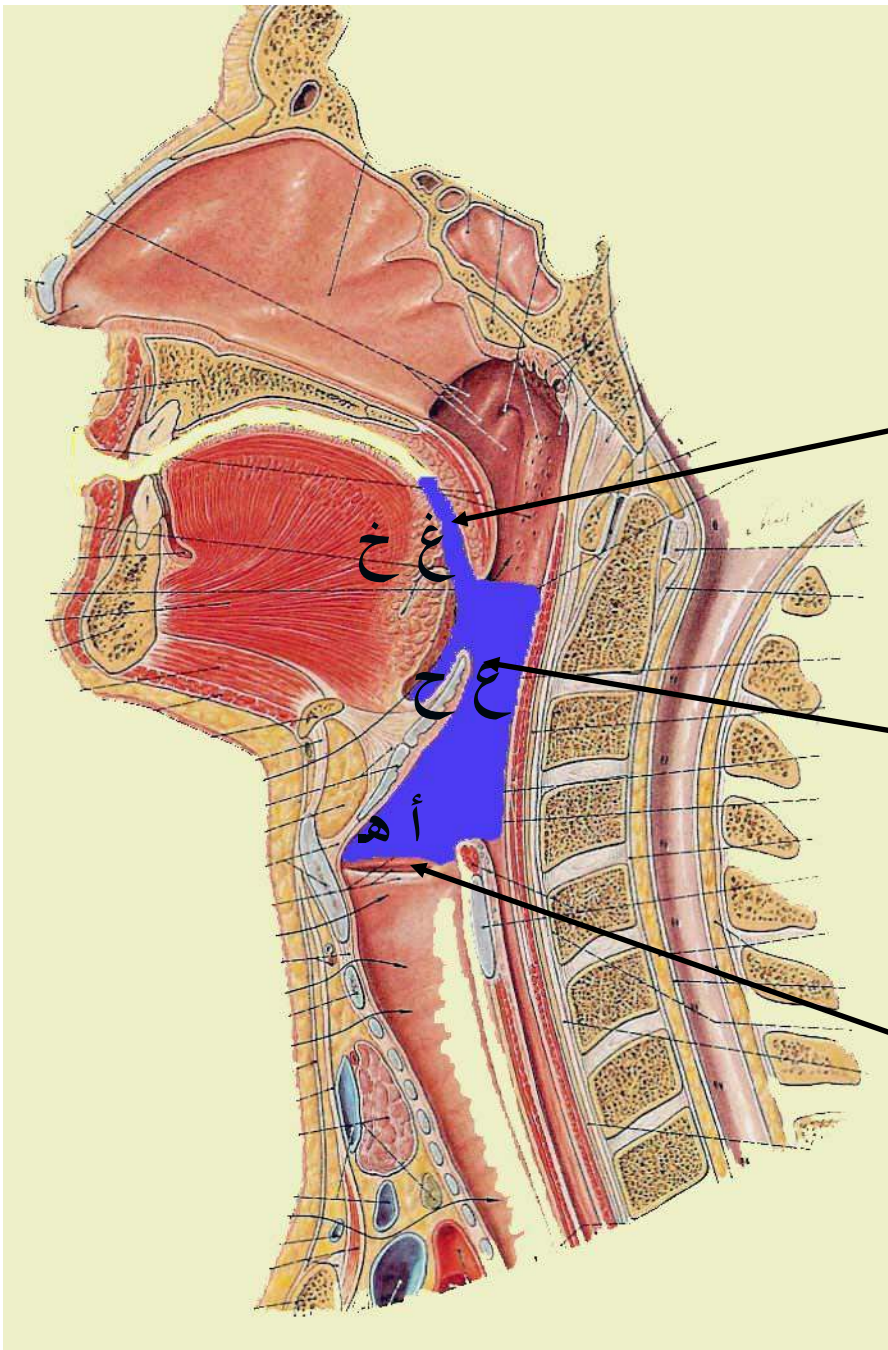
اَ - maddiya



الحروف الحلقية

Le lettere che hanno origine dalla gola

(أ هـ ، ع ح ، غ خ)



أدنى الحلق Gola prossima

(la parte più vicina alle labbra)

(منطقة الحنك اللحمي)

Vicino al palato molle

وسط الحلق Centro della gola

(منطقة لسان المزمار)

Zona dell'epiglottide

أقصى الحلق Gola lontana

(la parte più lontana dalle labbra)

(منطقة الأوتار الصوتية)

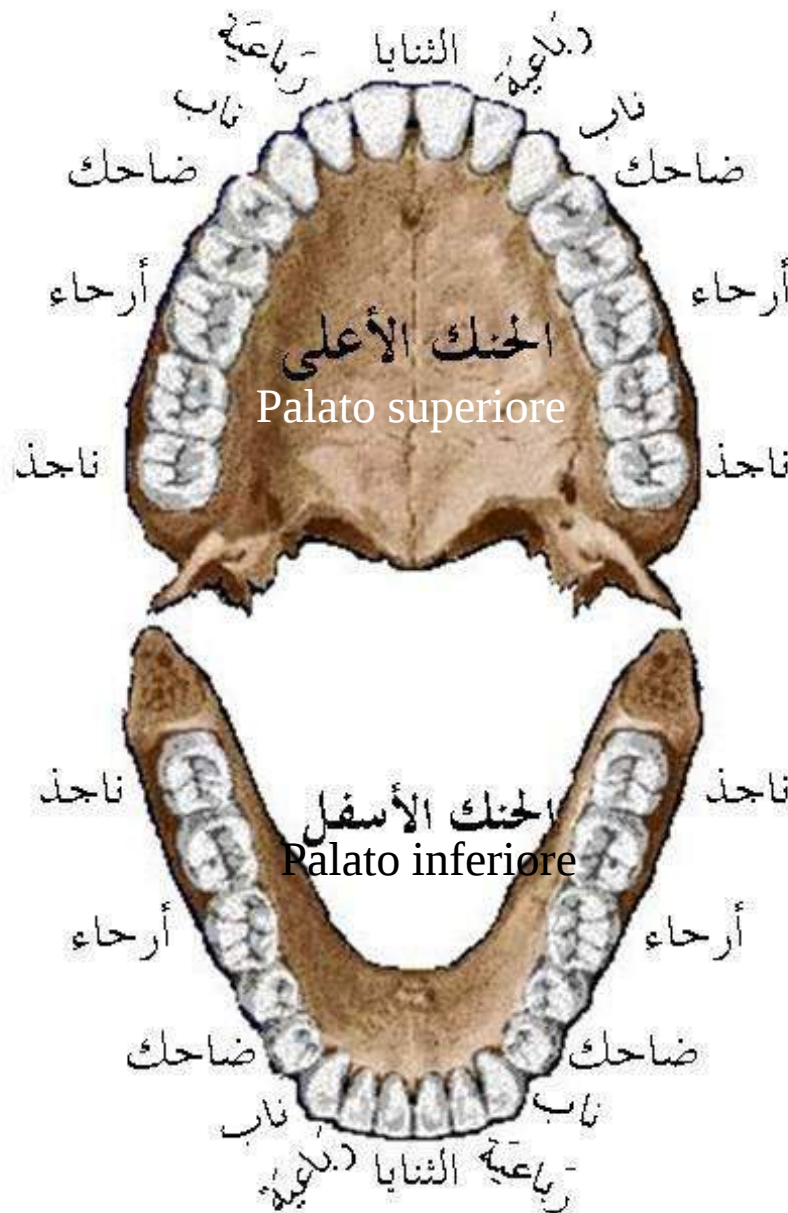
Zona delle corde vocali



الحنك الأعلى

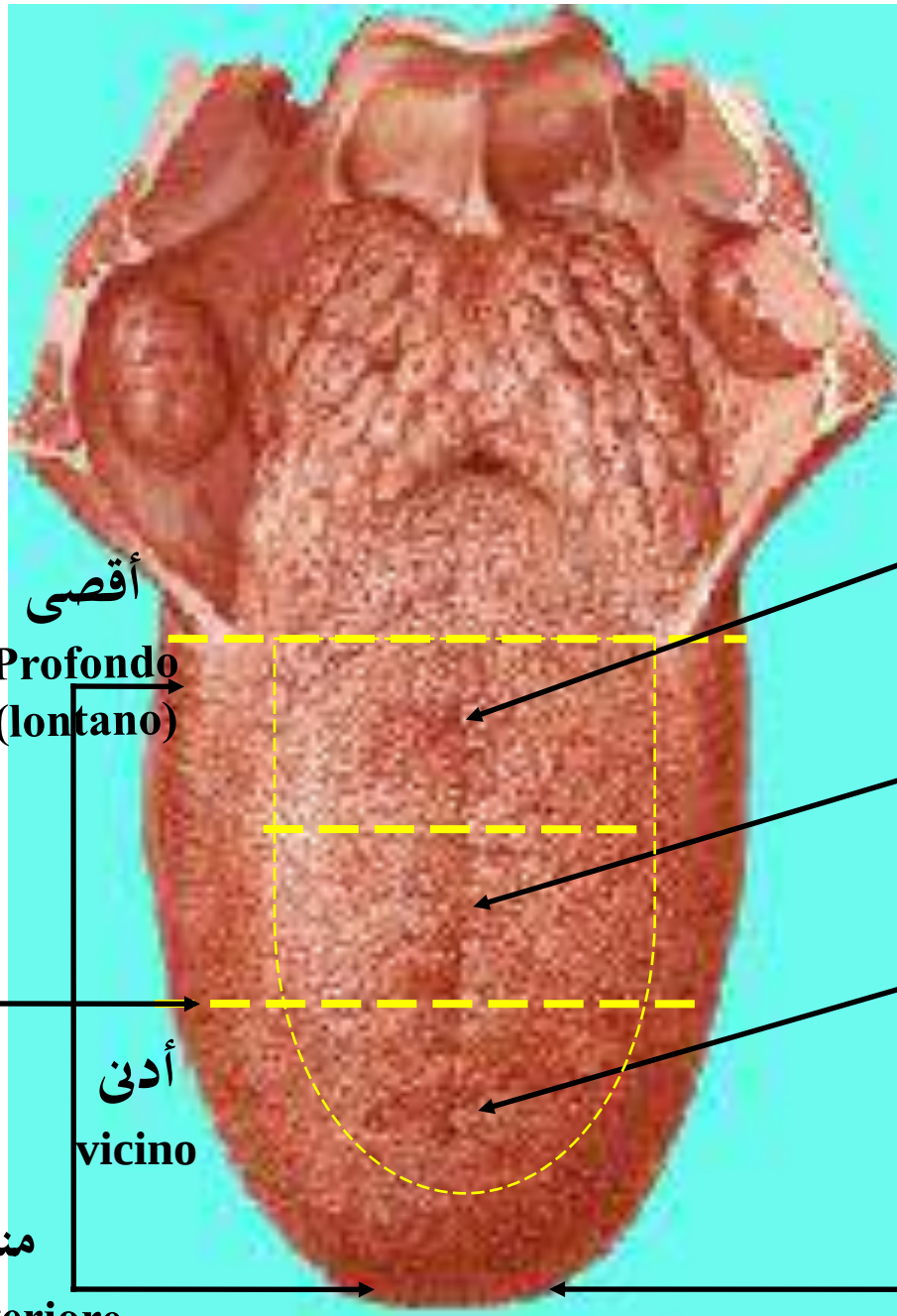
Il palato
(parte
superiore)

النواجد (giudizio 4)



أقسام اللسان

Le parti della lingua



أقصى اللسان

Lingua
profonda
(lontana)

وسط اللسان
centro lingua

طرف اللسان
parte
anteriore
della lingua

رأس اللسان
punta della
lingua

أقصى

Profondo
(lontano)

حافة اللسان
bordo laterale
della lingua

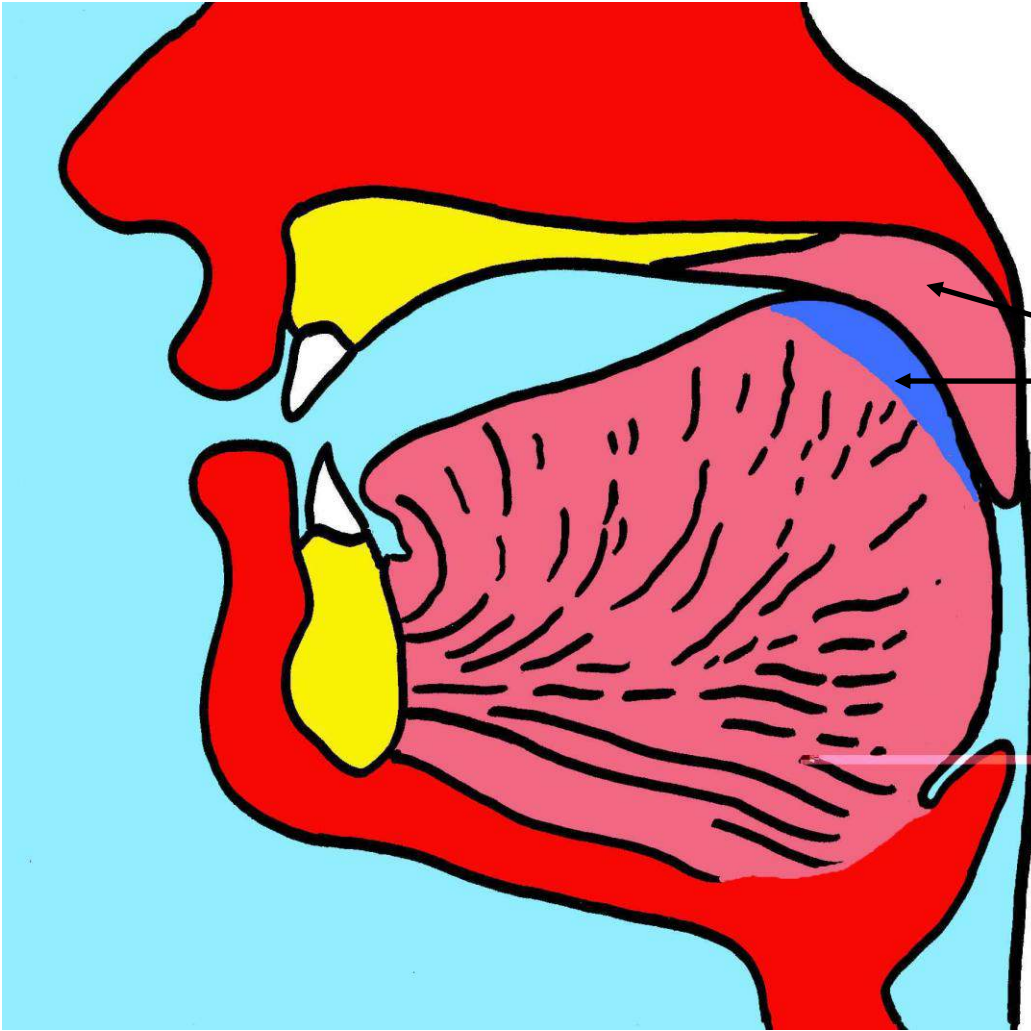
أدنى
vicino

منتهى

Fine anteriore

مخرج القاف

Il punto di articolazione
della lettera ق



أقصى اللسان مع
الحنك اللّحمي

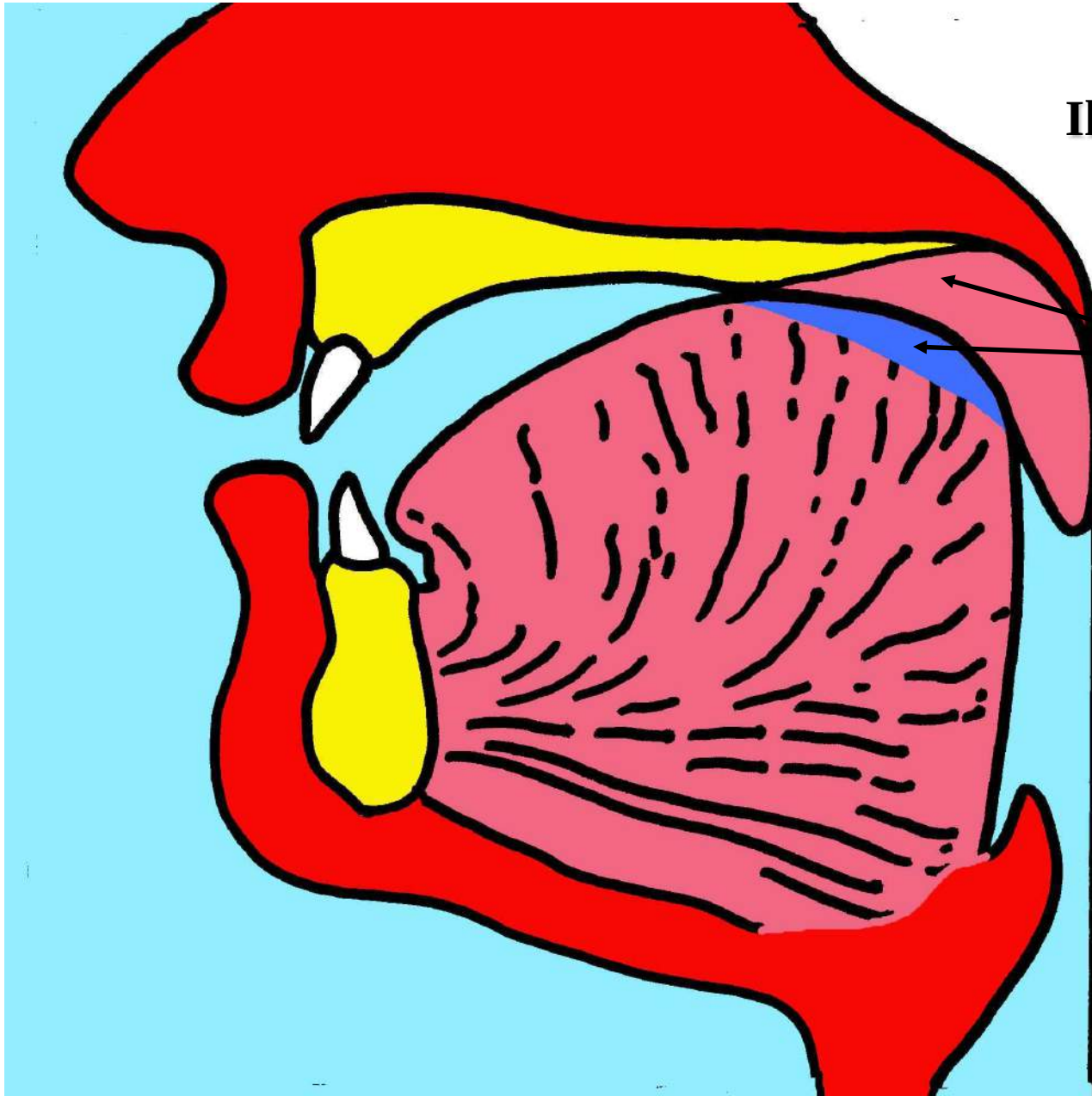
Si ottiene con la
parte lontana della
lingua assieme al
palato molle

مخرج الكاف

Il punto di articolazione
della lettera ك

أقصى اللسان مع
الحنك اللحمي
والعظمي

Si ottiene con la
parte lontana
della lingua
appoggiata tra il
palato carnoso
(molle)
e il palato osseo
(rigido)

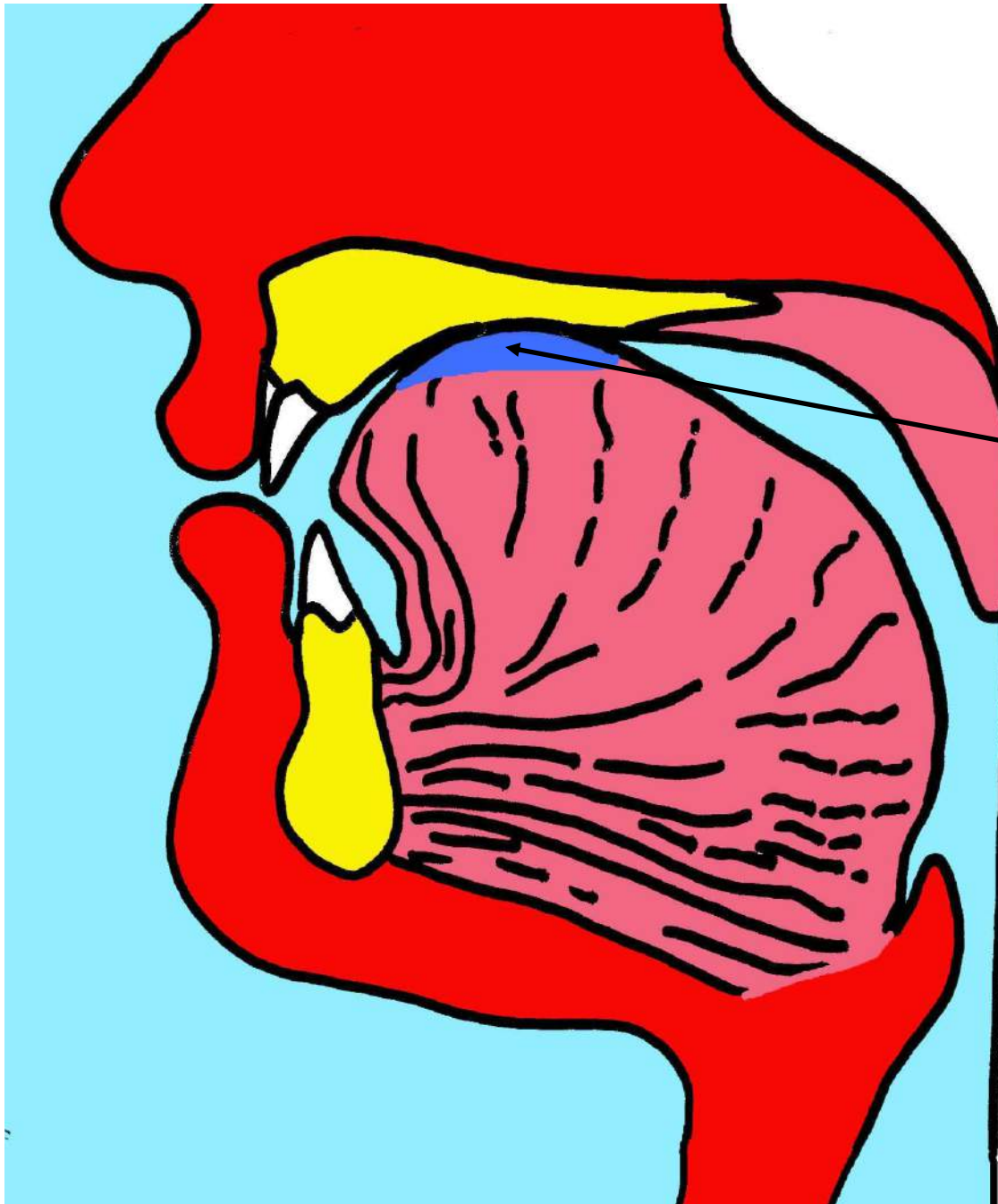


مخرج الجيم

Sistema di pronuncia
della lettera ج

وسط اللسان مع وسط
الحنك الأعلى

Si ottiene col centro
della lingua assieme
al centro del del
palato alto

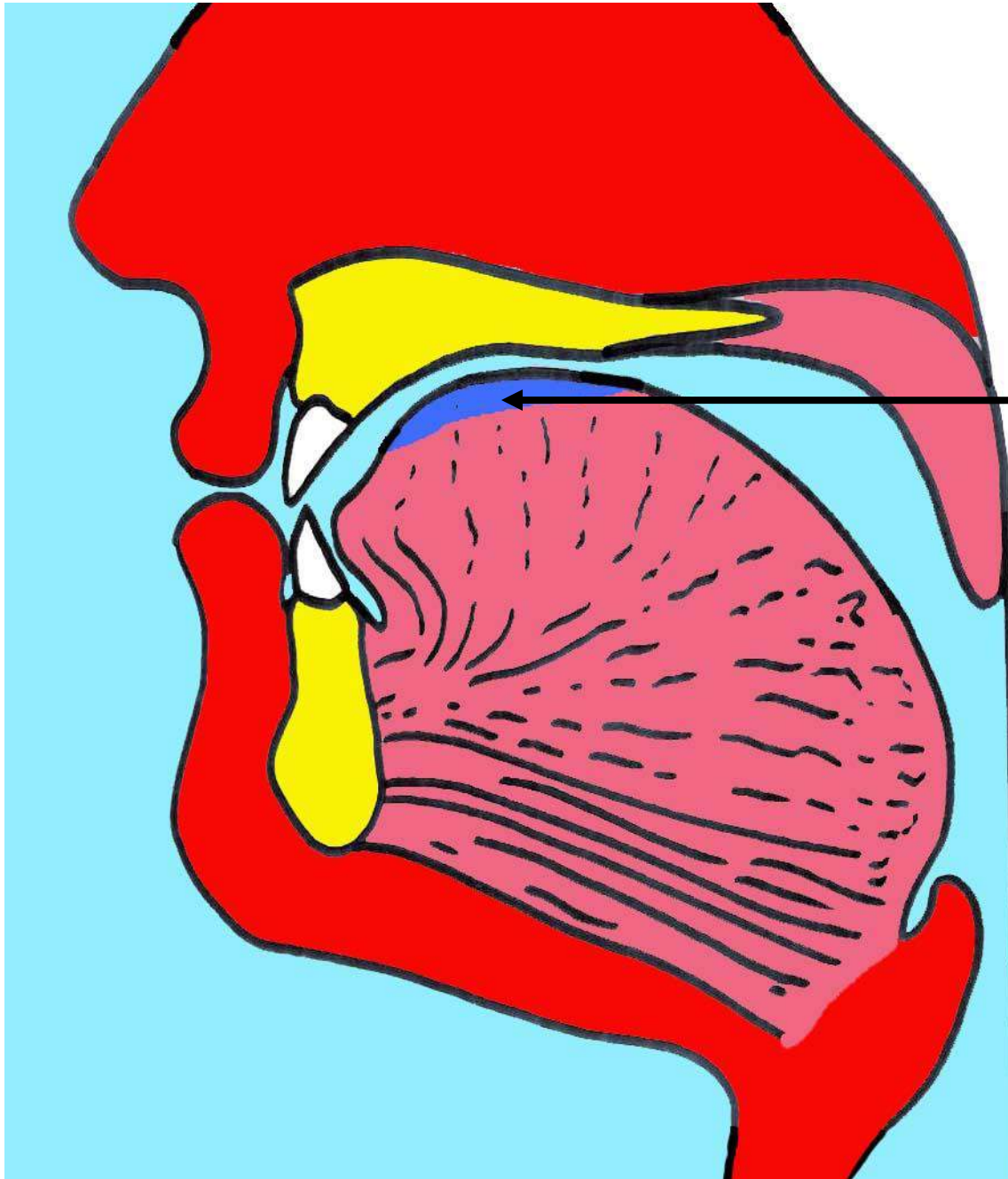


مخرج الشين

Il punto di articolazione
della lettera ش

وسط اللسان مع وسط
الحنك الأعلى

Si ottiene tramite il
centro della lingua
col centro del palato
alto



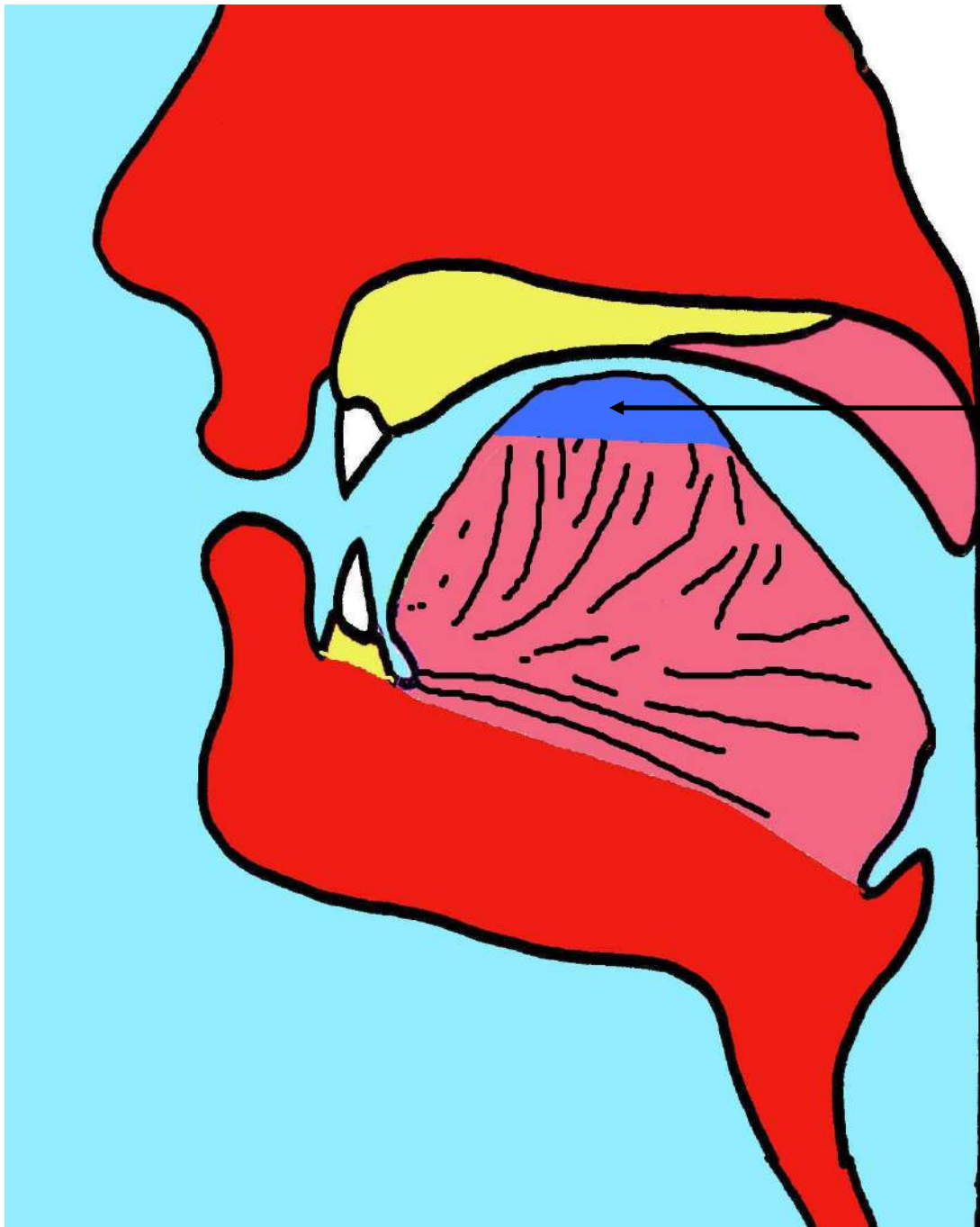
مخرج الياء

Il punto di
articolazione della
lettera ي non
maddiya

وسط اللسان مع وسط

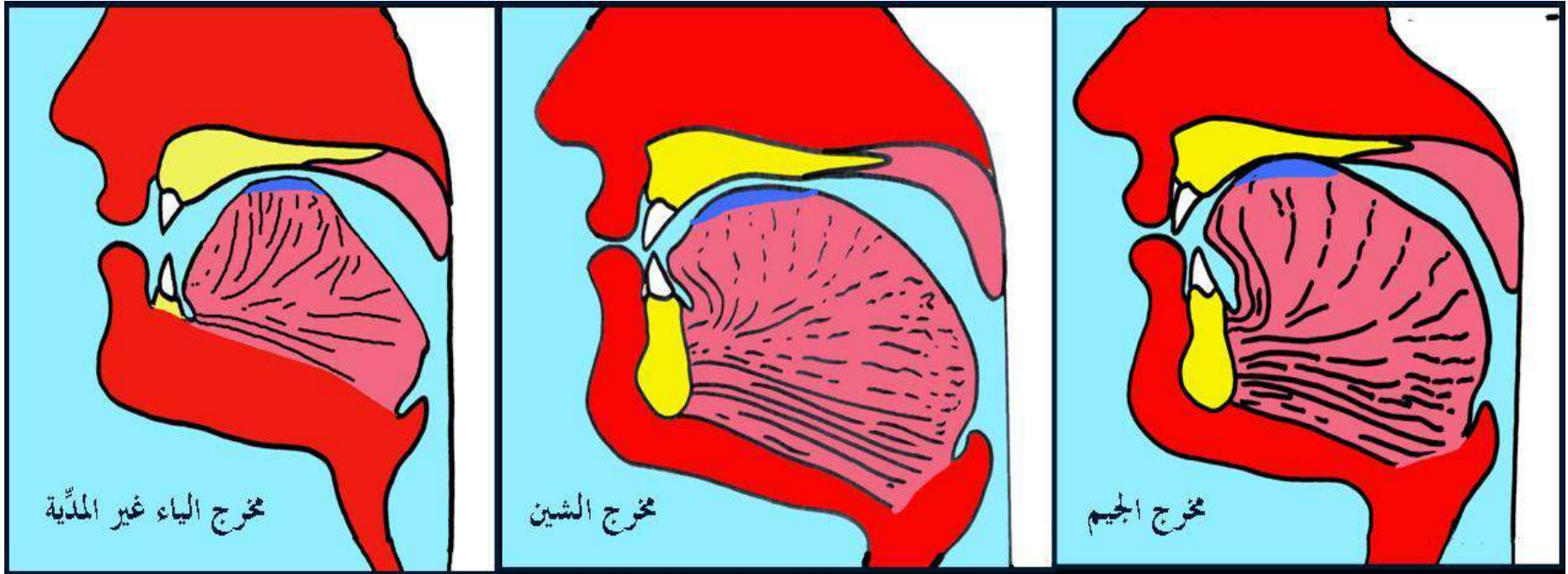
الحنك الأعلى

**Si ottiene
tramite il
centro della
lingua con il
centro del
palato alto**



مخرج الجيم والشين والياء

ج ش ي Il punto di articolazione delle lettere



ي

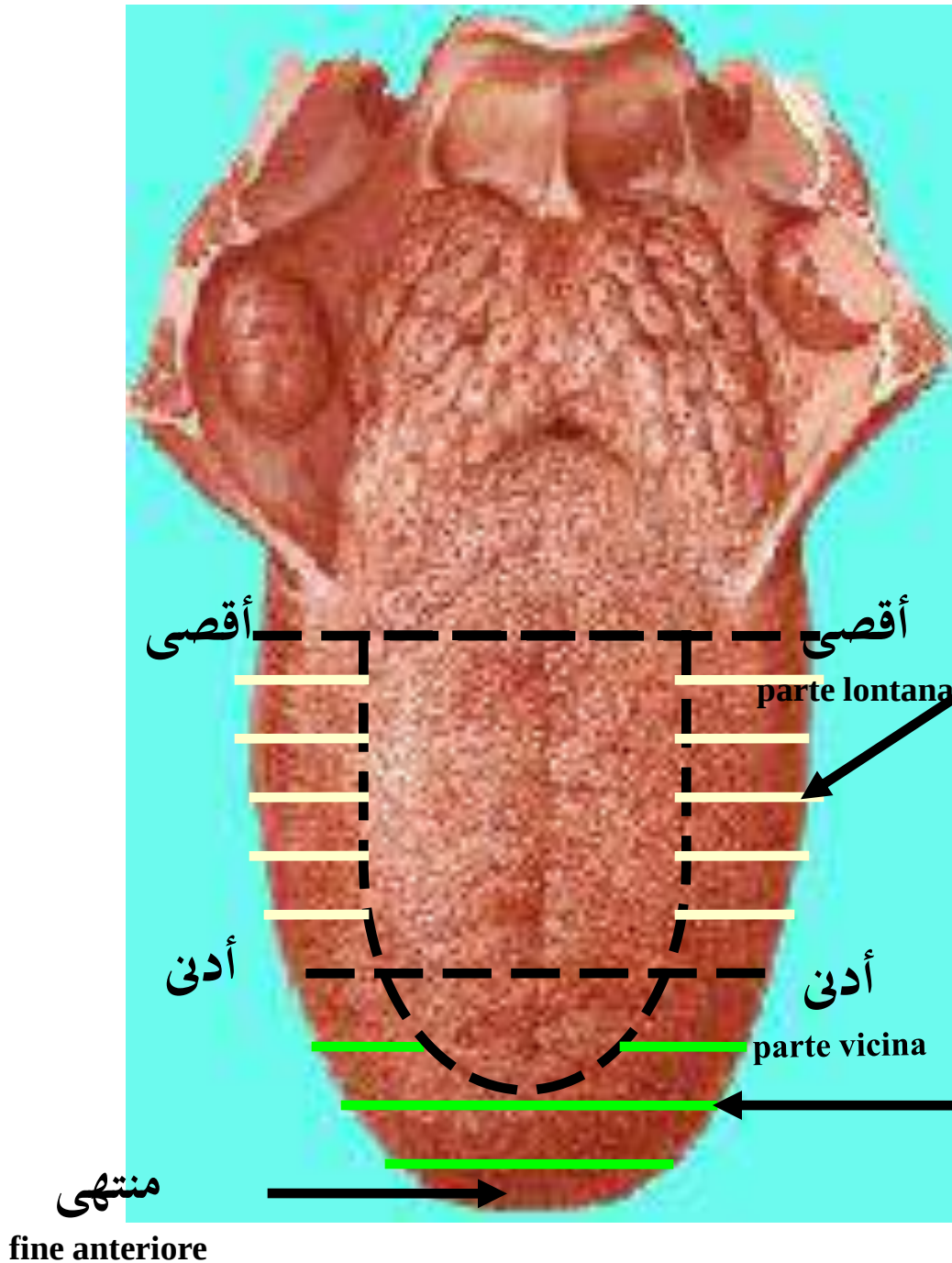
ش

ج

**la posizione delle lettere ل و ض
rispetto ai bordi laterali della
lingua**

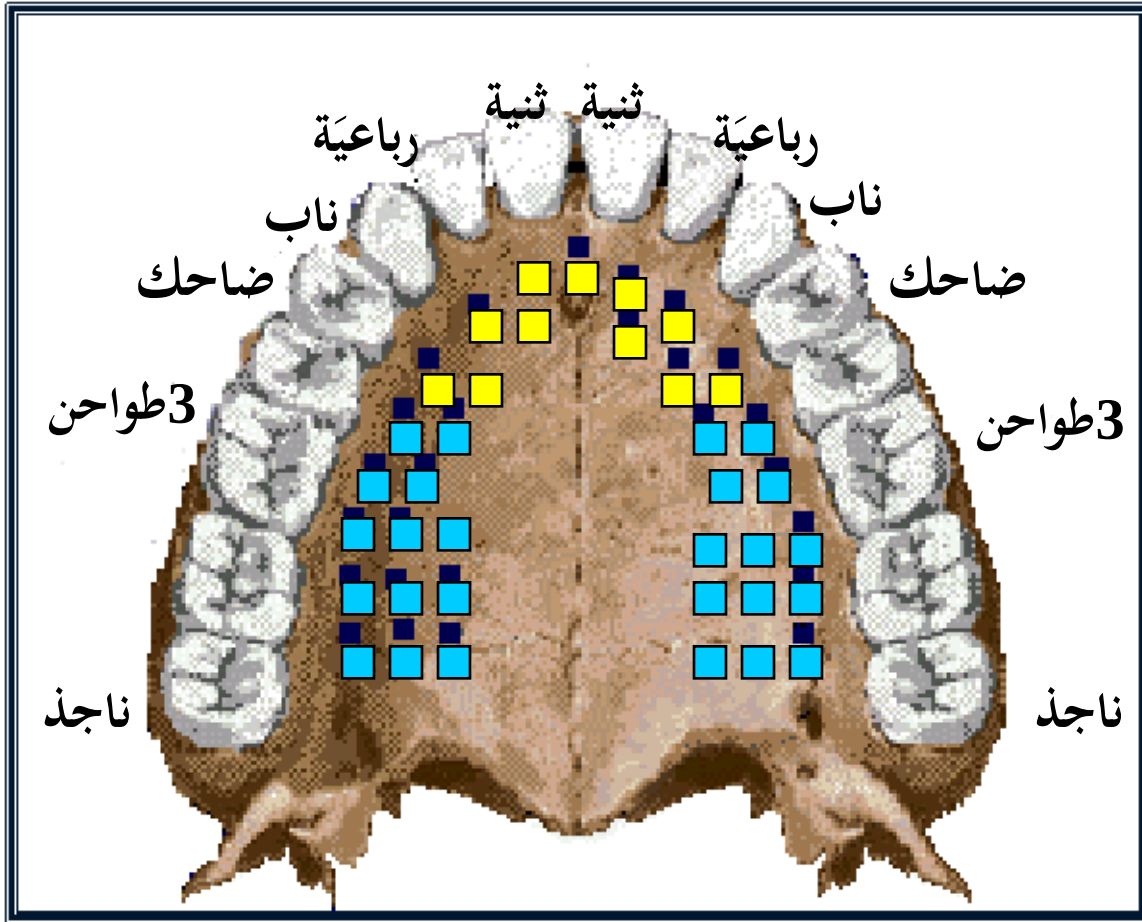
**lo spazio che occupa la ض è
composto da entrambi i
bordi della lingua**

**lo spazio che occupa la $\mathcal{J}$
è composto dai entrambi i
bordi della lingua fino alla
punta della lingua**



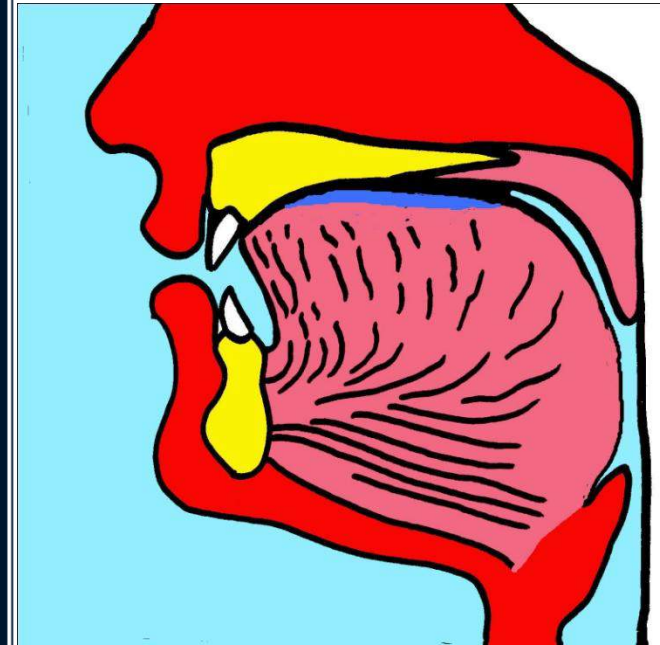
مخرج الضاد

Il punto di articolazione
della lettera ض



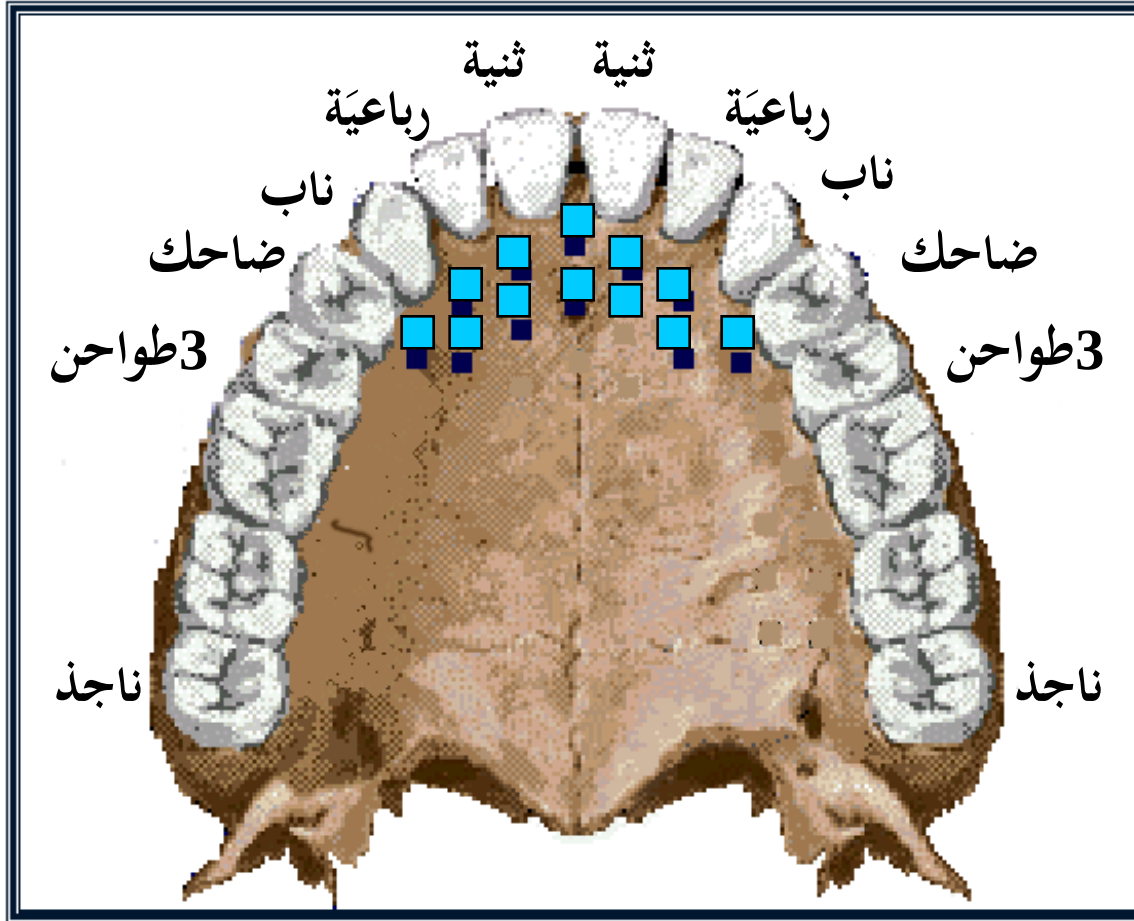
حافة اللسان مع ما
يجاورها من الأضراس

Si ottiene tramite le parti
laterali della lingua con
ciò che si allinea ad essa
dei molari superiori



مخرج اللام

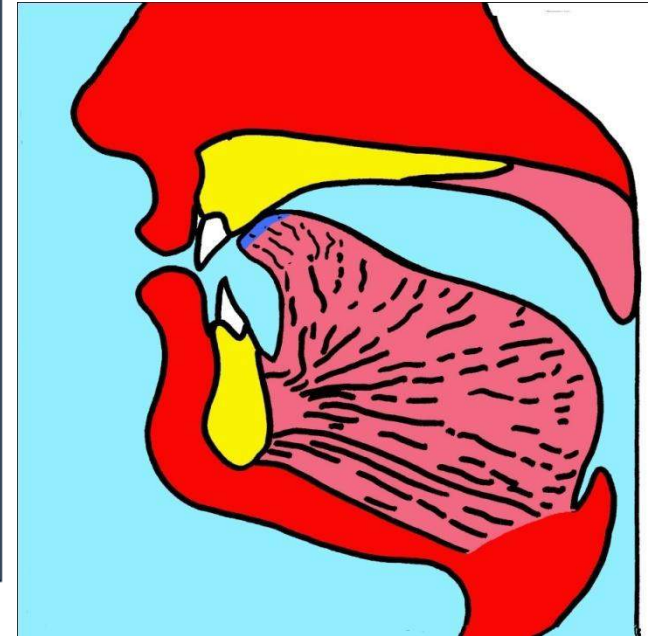
Il punto di articolazione
della lettera ل



من أدنى حافتي اللسان

إلى منتهى طرفه

Si ottiene appoggiando la
parti vicine [alle labbra]
delle parti laterali anteriori
della lingua fino a
raggiungere la punta [contro
la mucosa palatina degli
incisivi, dei canini e dei
premolari superiori].



مخرج النون

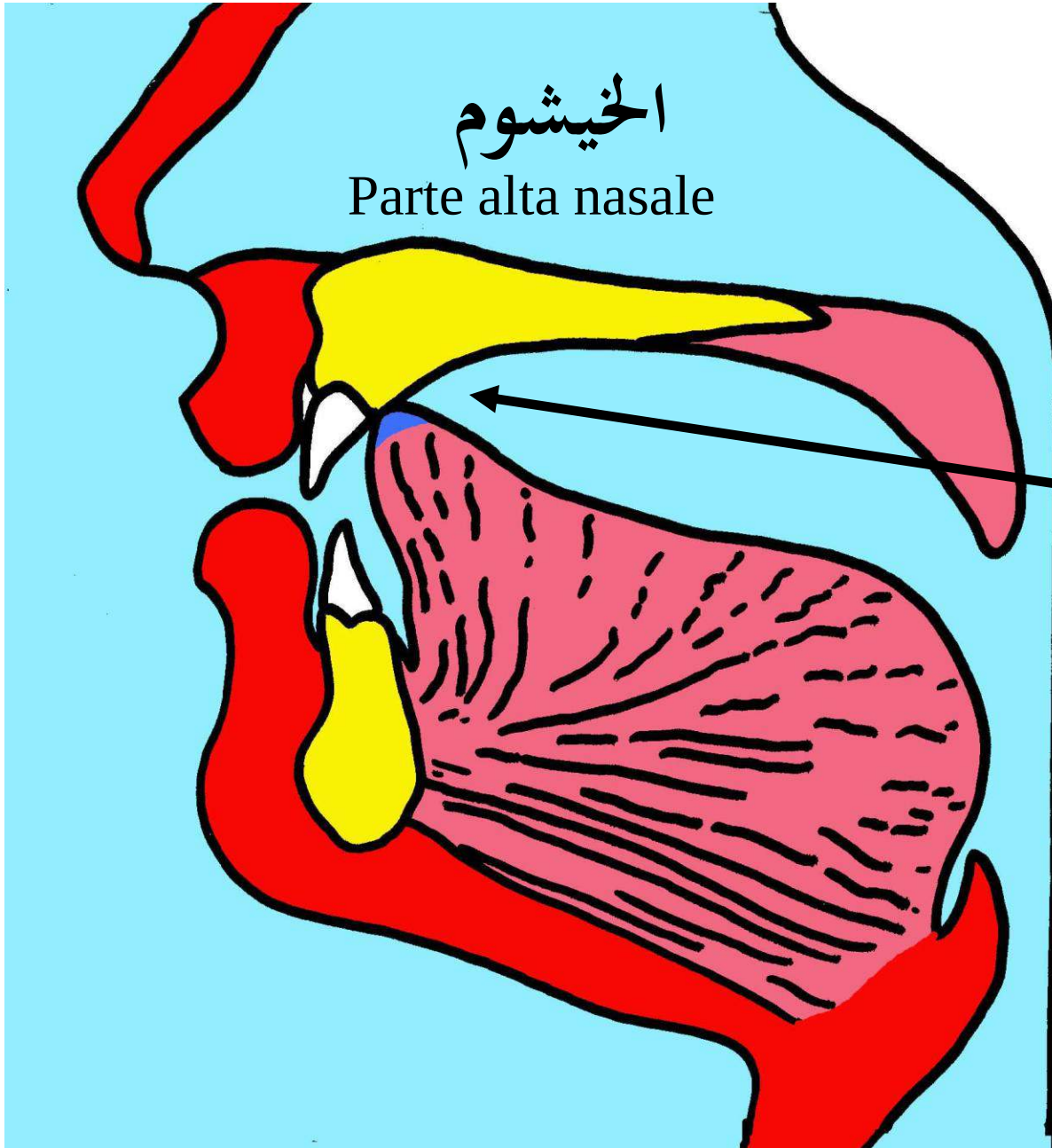
Il punto di articolazione
della lettera ن

الخيشوم

Parte alta nasale

طرف اللسان مع ما
يحاذيه من اللثة

Si ottiene
appoggiando la
punta della lingua
con ciò che si
allinea ad essa
della gengiva
[superiore,
parallela agli
incisivi]

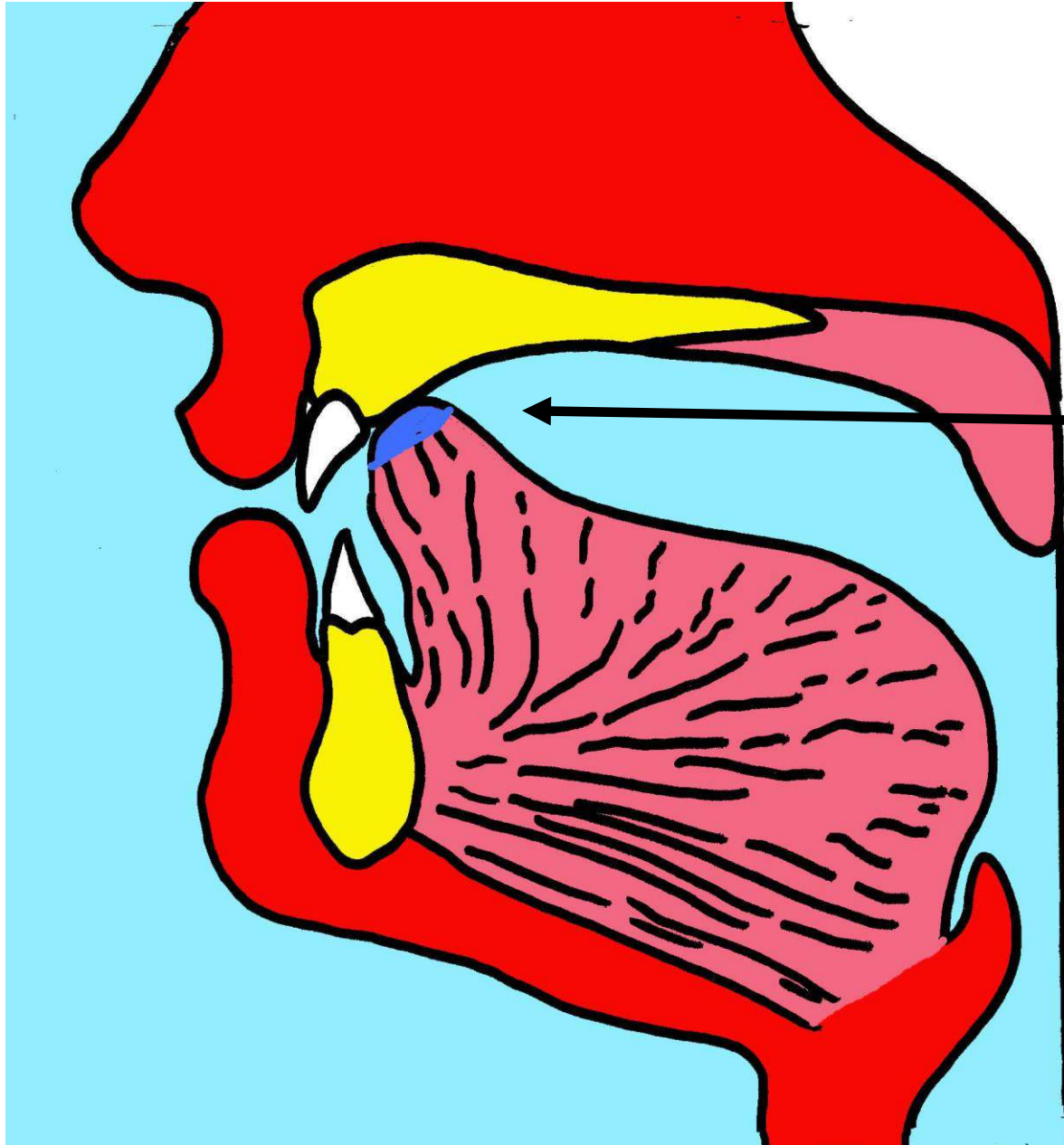


مخرج الراء

pronuncia della lettera ر

طرف اللسان مع ما
يحاذيه من اللثة

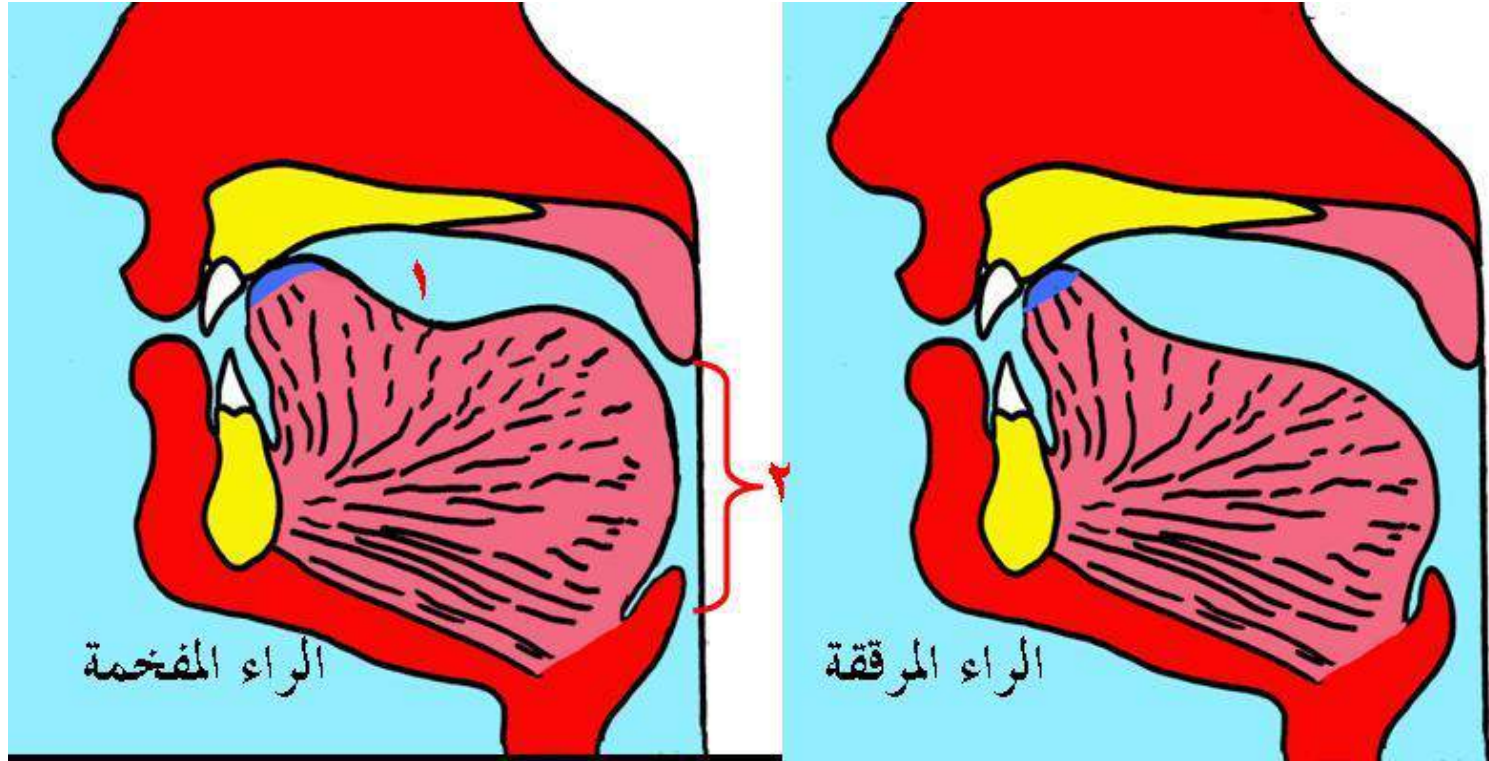
Si ottiene
appoggiando la punta
della lingua con ciò
che si allinea ad essa
della gengiva
[superiore parallela
agli incisivi,
leggermente arretrata
rispetto a quello della
lettera ن



الراء المُفَخَّمة

الراء المُرَقَّقة

ر [con pronuncia] ingrossata ر [con pronuncia] assottigliata

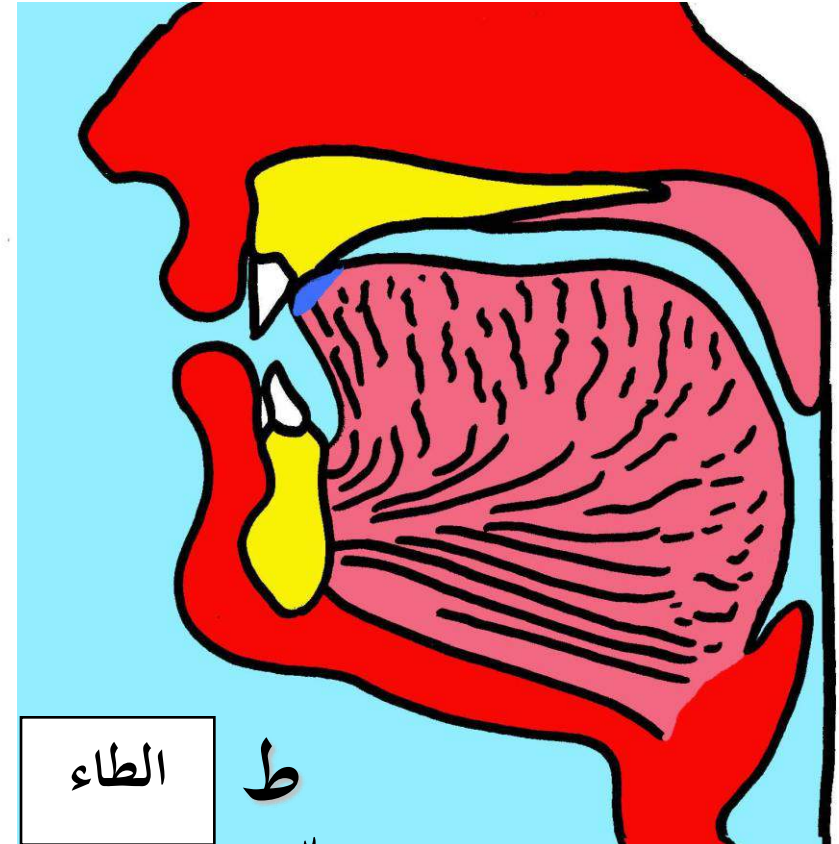
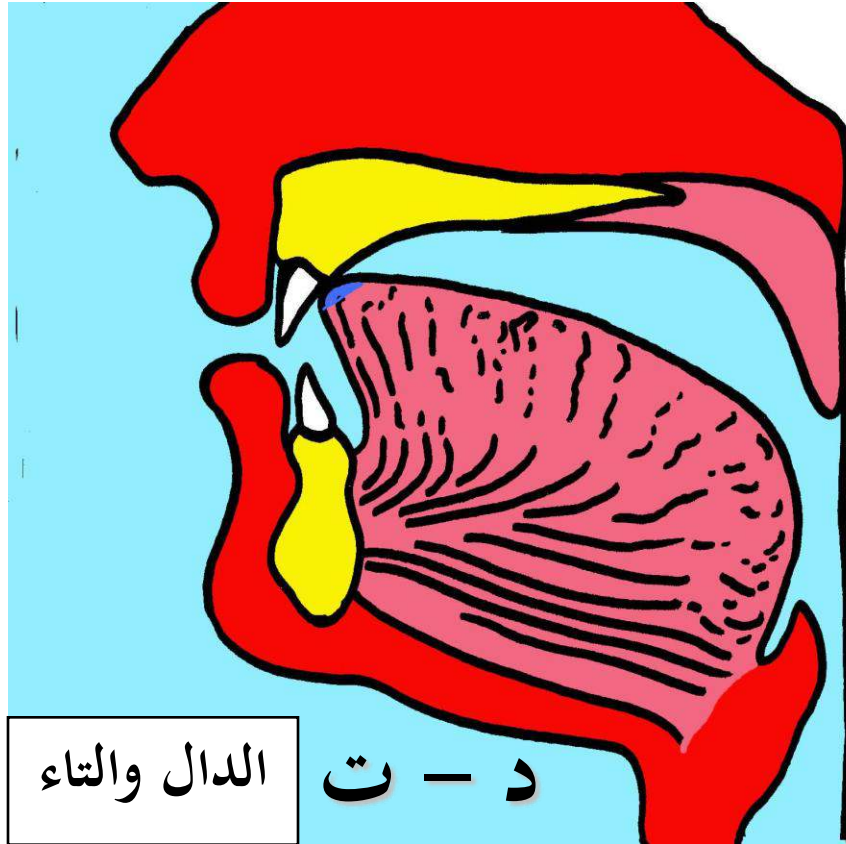


التفخيم يصاحبه تَقَعُّرٌ في وسط اللِّسان وتضييق في الحلق بخلاف الترقيق

L'ingrossamento della ر è accompagnato da una concavità nel centro della lingua e da un restringimento della gola al contrario di quando assottigliamo la pronuncia della ر.

مخرج الطاء والداد والتاء

Il punto di articolazione della ط, della د e della ت

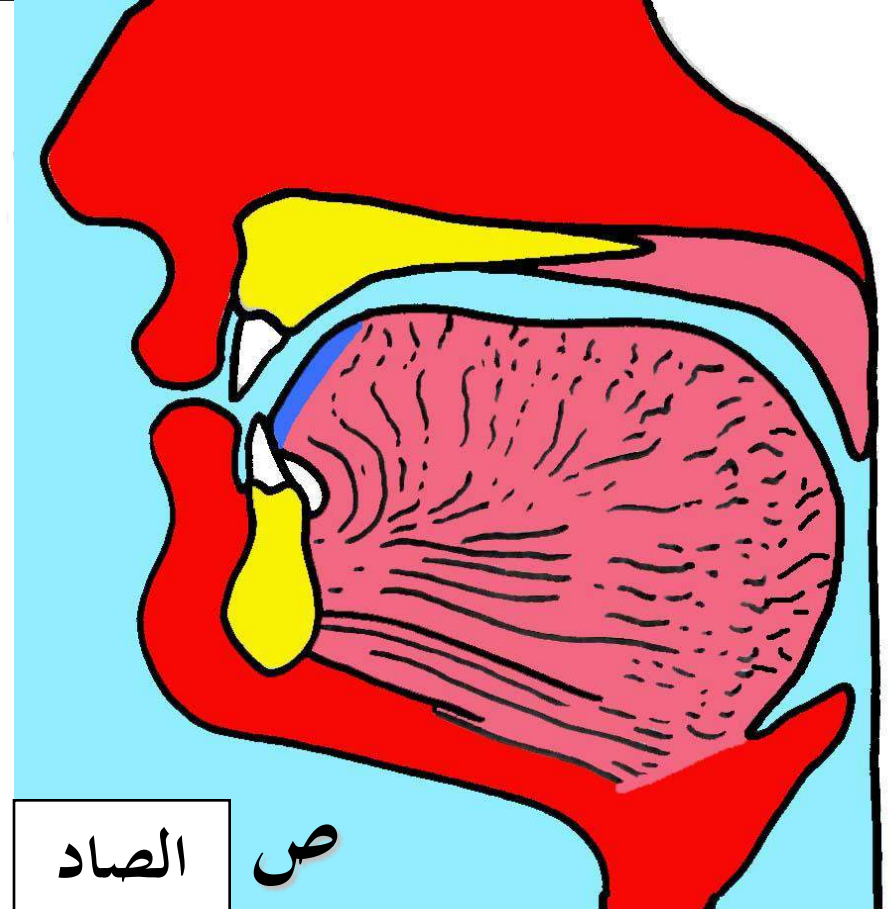
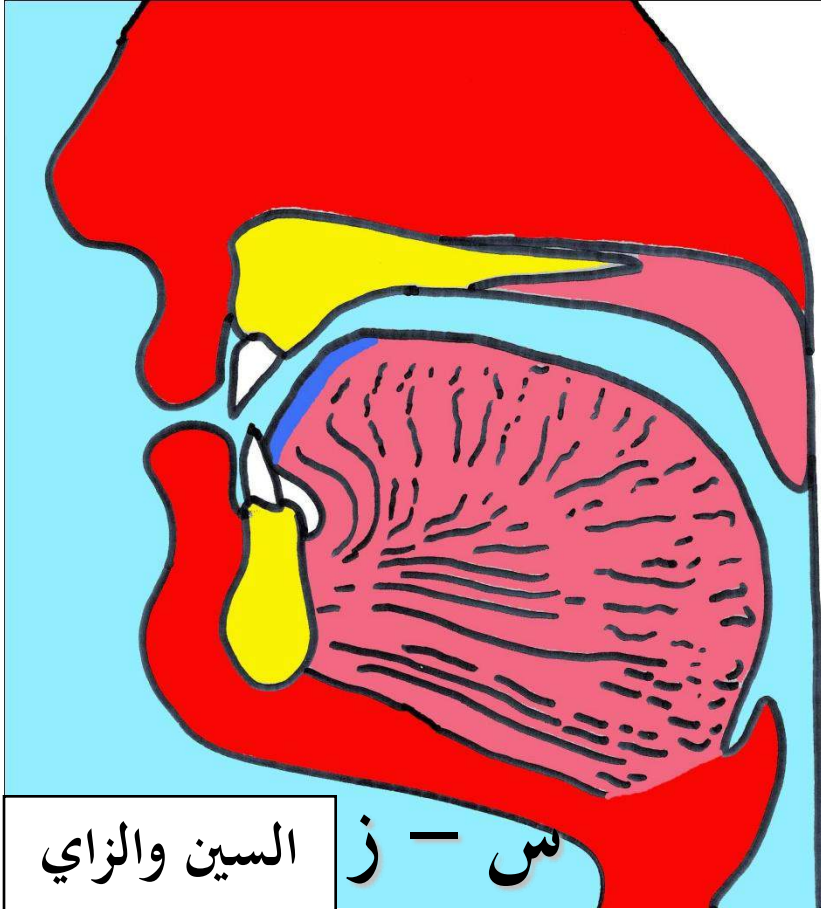


طرف اللسان مع أصول الثنايا العليا

La punta della lingua tocca la base degli incisivi superiori

مخرج الصاد والزاي والسين

Il punto di articolazione della ص, della ز e della س

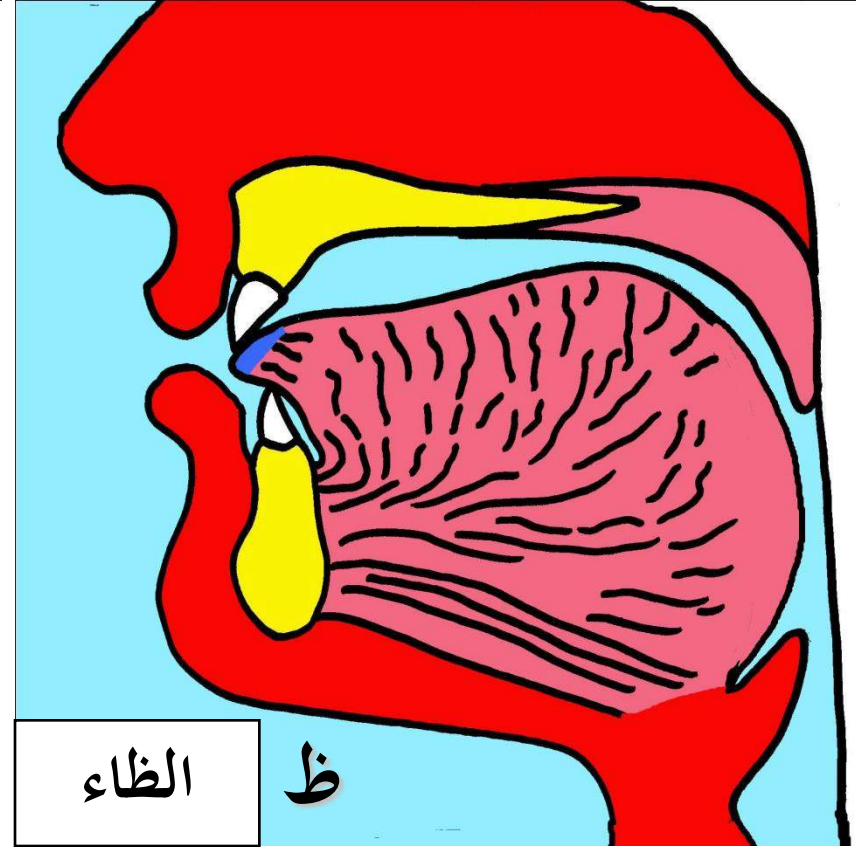


طرف اللسان مع ما فوق الثنايا السفلى

La punta della lingua viene posta sugli incisivi inferiori

مخرج الظاء والذال والشاء

Il punto di articolazione della ظ, della ذ e della ث

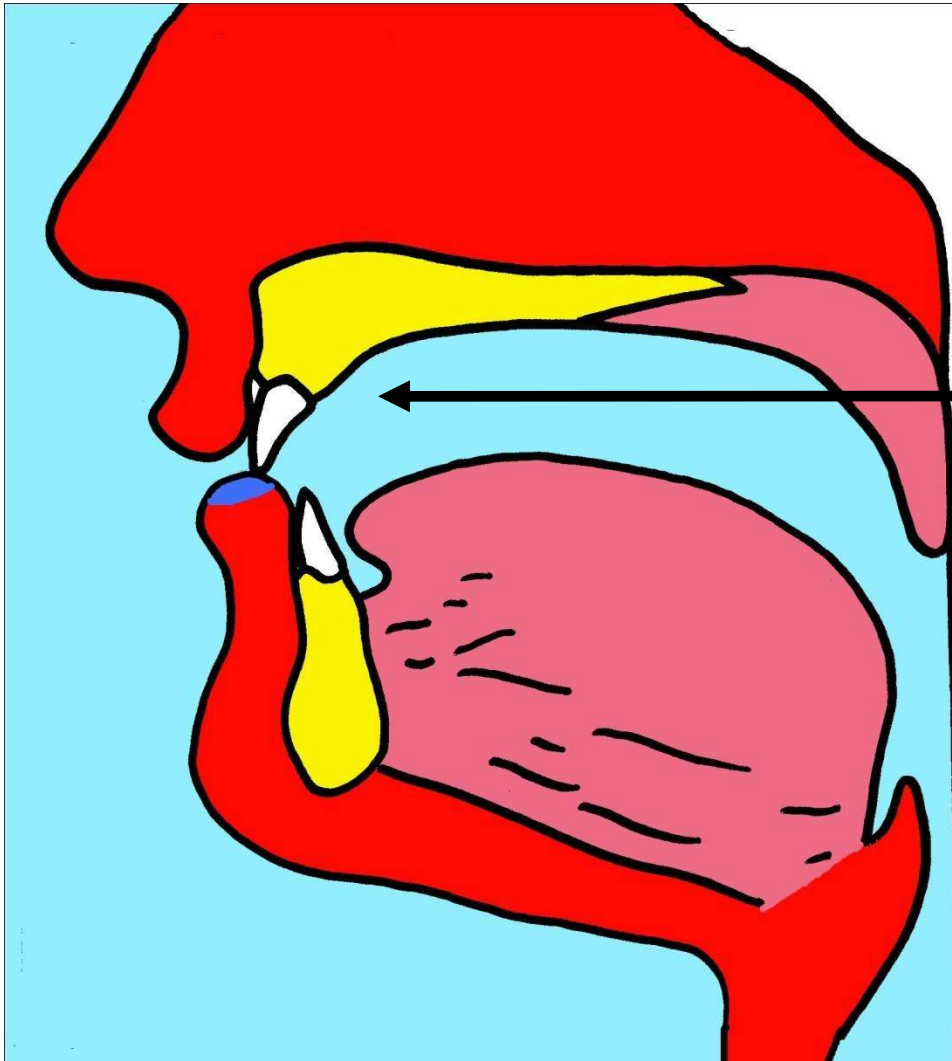


طرف اللسان مع أطراف الثنايا العليا

Si pronunciano poggiando la punta della lingua con l'estremità degli incisivi superiori

مخرج الفاء

Il punto di articolazione
della lettera ف



أطراف الثنايا العليا مع
بطن الشفة السفلى

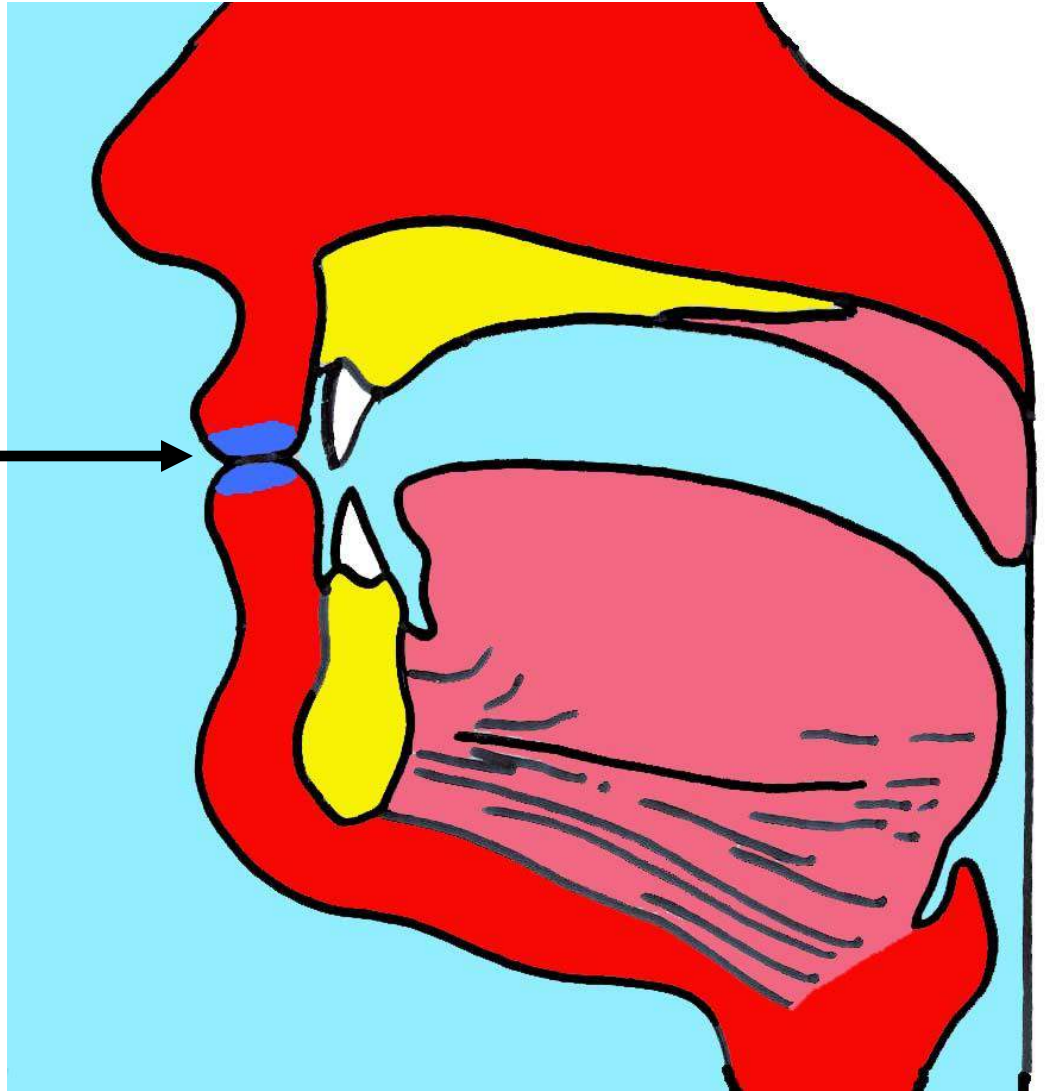
Si ottiene appoggiando
gli estremi degli
incisivi superiori sulla
parte interna del
labbro inferiore

مخرج الباء

Il punto di articolazione
della lettera ب

بانطباق الشفتين
على بعضهما

Si pronuncia
con la chiusura
delle due labbra
l'una sull'altra

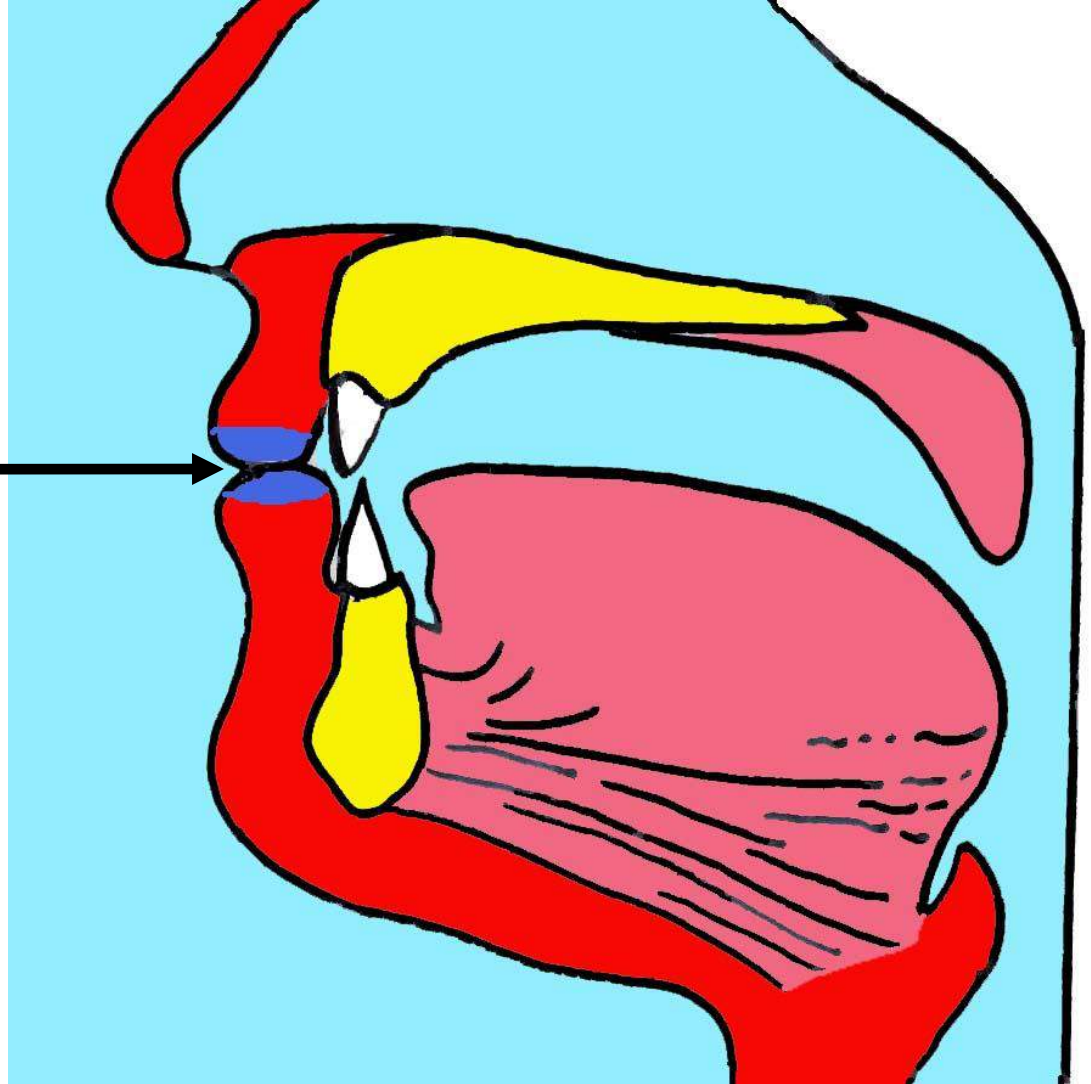


مخرج الميم

Il punto di articolazione
della lettera م

بانطباق الشفتين
على بعضهما

[Si pronuncia]
ponendo le due
labbra l'una
sull'altra



مخرج الواو

Il punto di articolazione

della lettera و

ارتفاع أقصى اللسان

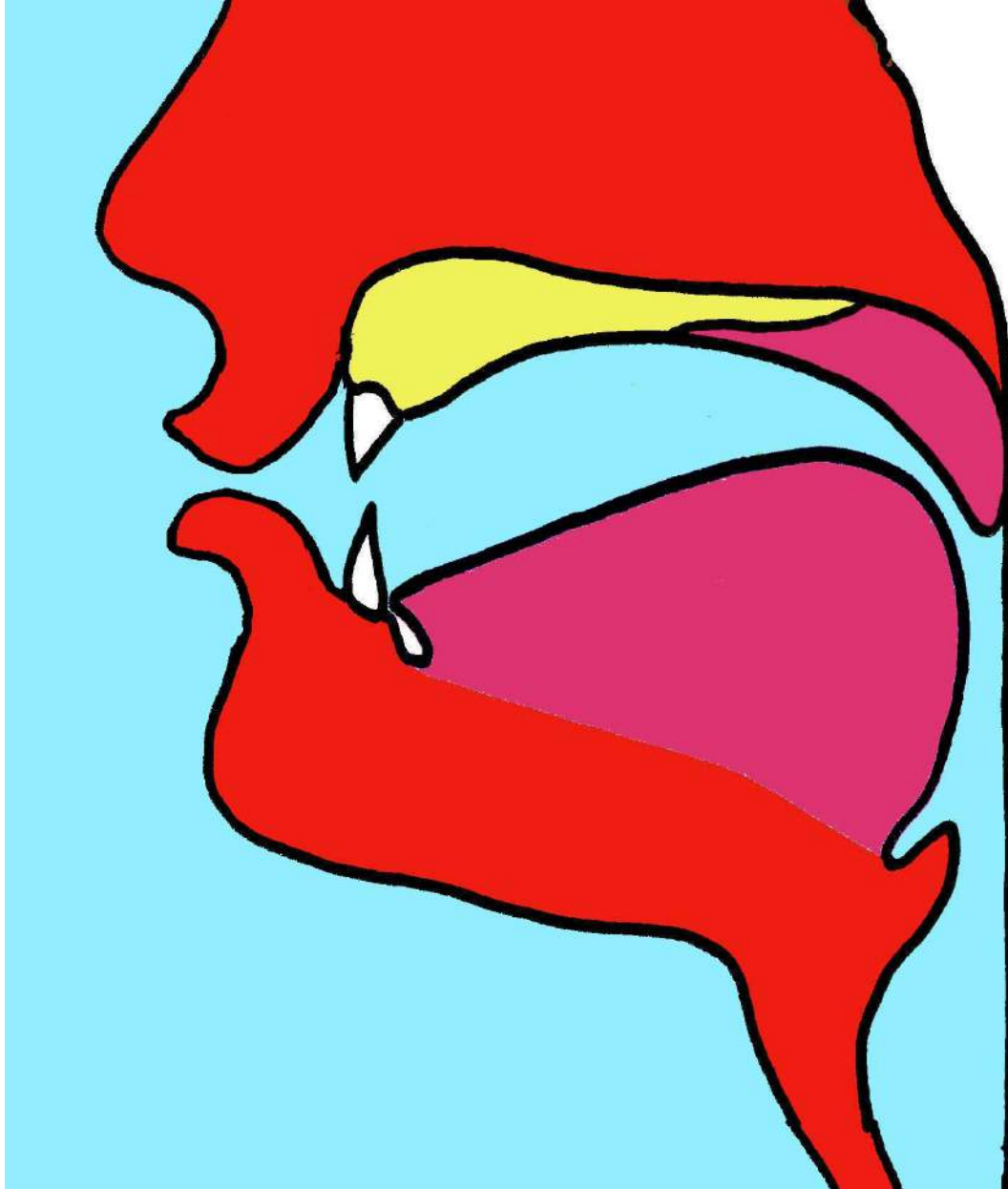
+

استدارة الشفتين

**Si verifica
l'innalzamento della
parte lontana
(profonda) della
lingua**

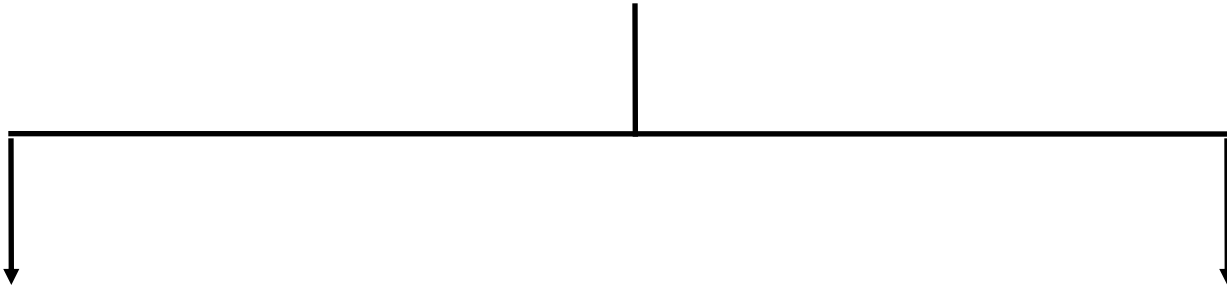
+

**Con la chiusura a
cerchio delle labbra**



صفات الحروف العربية

Le caratteristiche delle lettere arabe



صفات لا ضد لها

Caratteristiche che non
hanno un contrapposto

صفات لها ضد

Caratteristiche che hanno
un contrapposto

الصفات المتضادة للحروف العربية

Le caratteristiche delle lettere arabe aventi un contrapposto

- الجهر والهمس • Il suono manifesto $\neq$ il sussurro
- الشدة والرخاوة والبينية •
- Durezza $\neq$ lassità (debolezza, fragilità) e intermezzo
- الاستعلاء والاستفال • Rialzamento $\neq$ abbassamento
- الإطباق والانفتاح • Occlusione $\neq$ apertura

الصفات غير المتضادة للحروف العربية

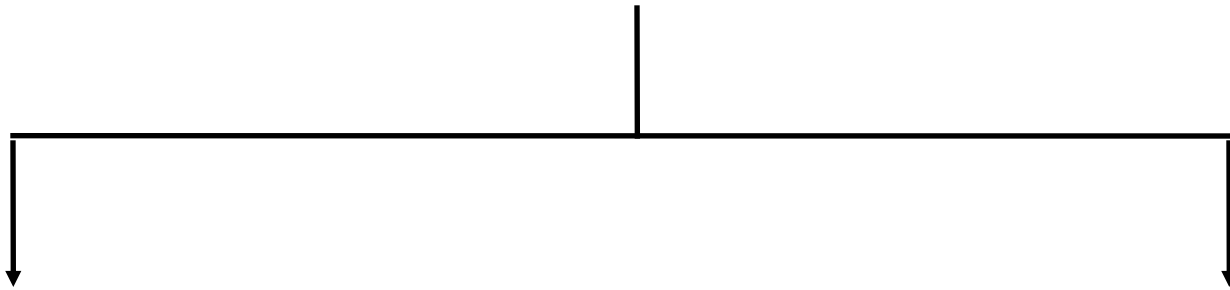
- الصفير • Il sibilo • التكرير • La ripetizione
- القلقة • La ripercussione • التفشي • La diffusione
- اللين • La delicatezza • الاستطالة • L'elongazione
- الانحراف • La deviazione • الغنة • Il suono nasale

الجهر والهمس

Il suono alto $\neq$ il suono sussurrato

الحروف العربية من حيث جريان وانحباس النفس

Le lettere arabe, in termini di flusso e di auto-intrappolamento del fiato



مجھورة (19)

19 sono le lettere con la caratteristica del suono alto

(باقي الحروف)

Tutte le rimanenti lettere dell'alfabeto

مهموسة (10)

Ci sono 10 lettere con la caratteristica del sussurro

(سَكَتَ فَحَثَّهُ شَخْصٌ)

Tutte le lettere comprese nella frase soprastante:

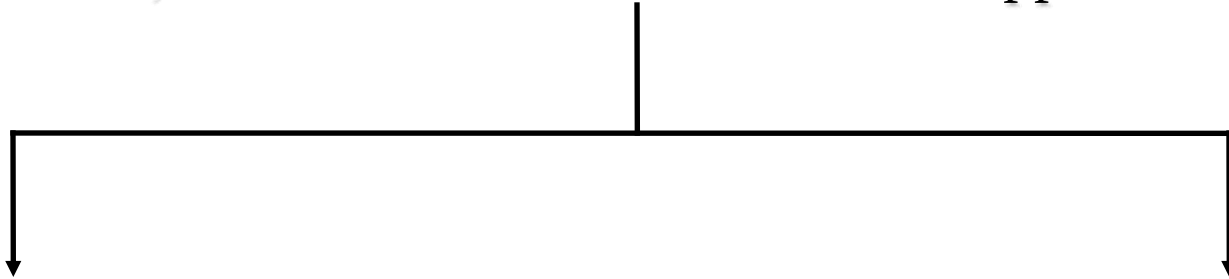
س - ك - ت - ف - ح - ث - ه - ش - خ - ص

الجهر والهمس

Il suono alto $\neq$ il suono sussurrato

الحروف العربية من حيث جريان وانحباس النَّفس

Le lettere arabe, in termini di flusso e di auto-intrappolamento del fiato



مجهورة (19)

19 sono le lettere con la caratteristica del suono manifesto
(باقي الحروف)

Tutte le rimanenti lettere dell'alfabeto

مهموسة (10)

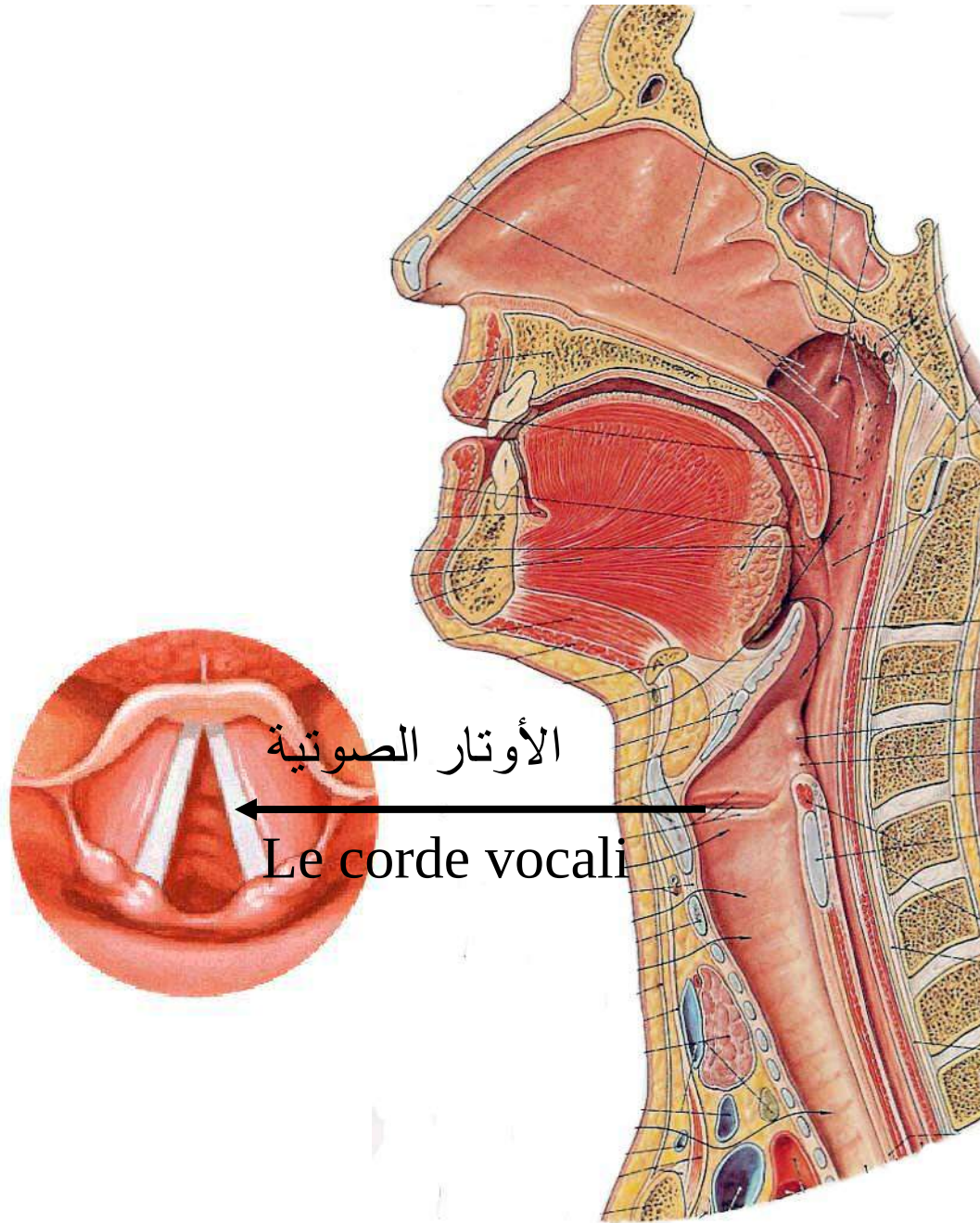
Ci sono 10 lettere con la caratteristica del sussurro
(سَكَتَ فَحْتُهُ شَخْصٌ)

Tutte le lettere comprese nella frase soprastante:

س - ك - ت - ف - ح - ث - ه - ش - خ - ص

الهمس

Il sussurro



الهمس : الخفاء في السَّمْع
نتيجة انفتاح الوترين
الصوتيين وعدم اهتزازهما،
وجريانٍ كثيرٍ لهواء النفس

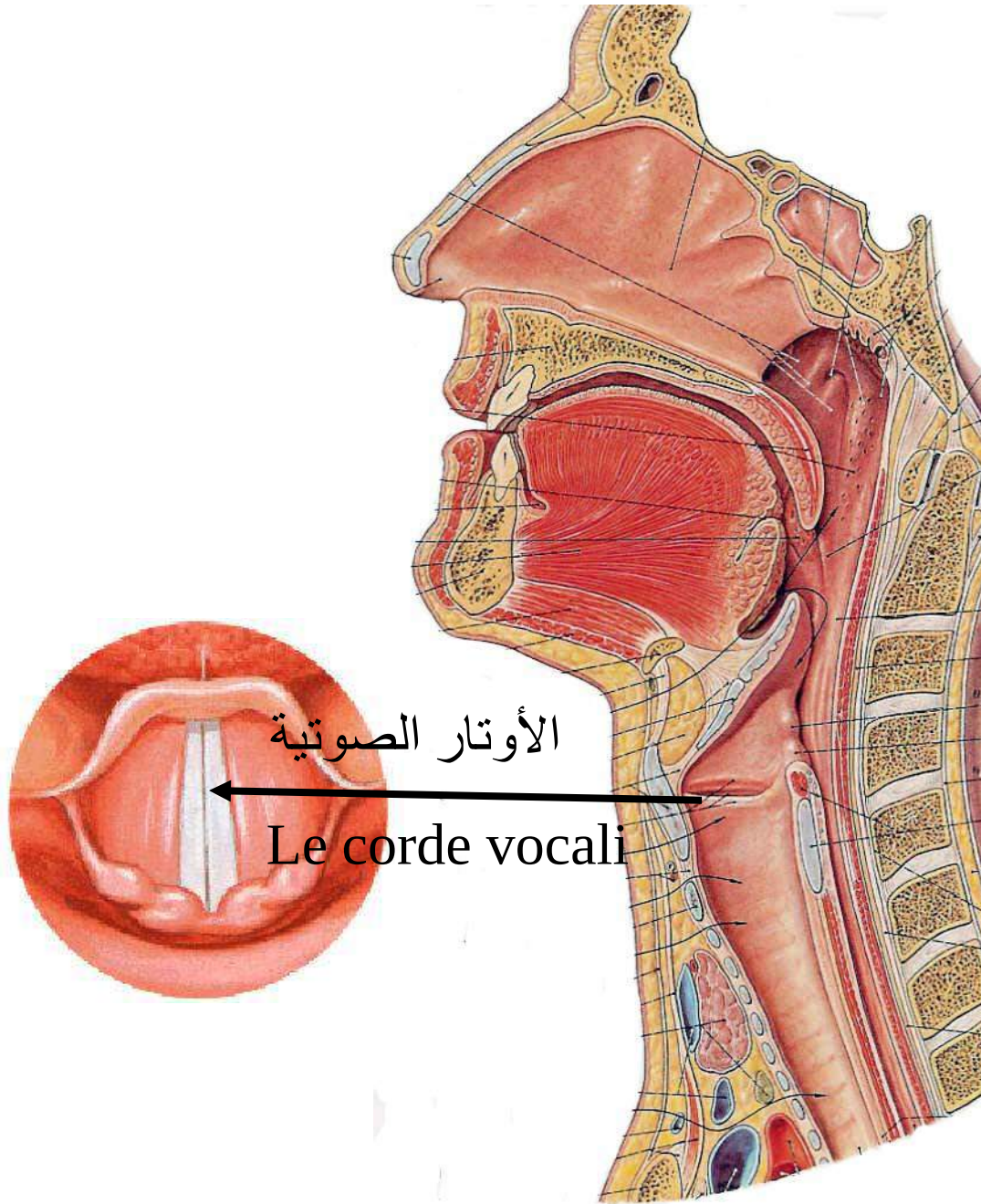
Il sussurro: è quando si occulta
il suono all'udito come risultato
dell'apertura delle due corde
vocali, la mancanza della loro
oscillazione e il grande flusso
dell'aria del respiro.

الجهر

Il suono manifesto

الجهر : الوضوح في السَّمْع
نتيجة تضامّ الوترين
الصوتيّين واهتزازهما وانحباسِ
كثيرٍ لهواء النفس

Il suono manifesto: è quello che si sente chiaramente come risultato della chiusura delle due corde vocali, della loro oscillazione e l'intrappolamento di una grande quantità dell'aria del fiato.

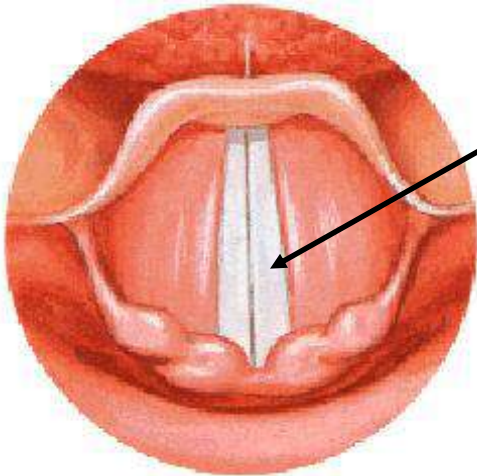


وَضْعُ الْوَتَرَيْنِ الصَّوْتِيَّيْنِ حَالَتِي الْهَمْسِ وَالْجَهْرِ

La posizione delle due corde vocali nel momento in cui viene prodotto
un suono manifesto o uno suono sussurrato

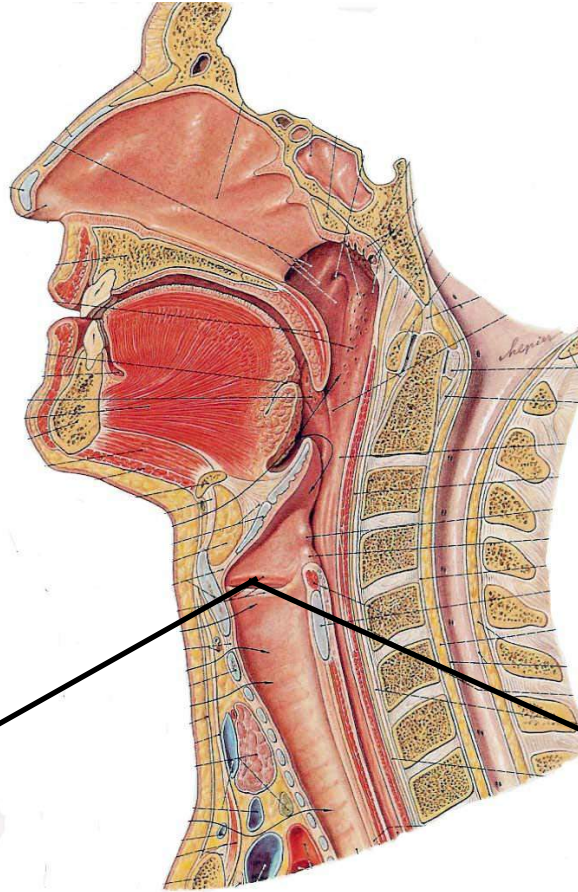
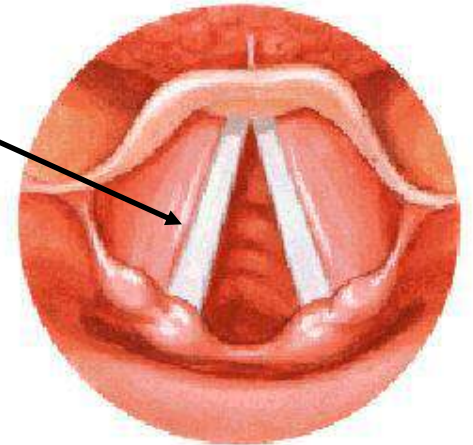
حالة الجهر

Nel caso della pronuncia del
suono manifesto



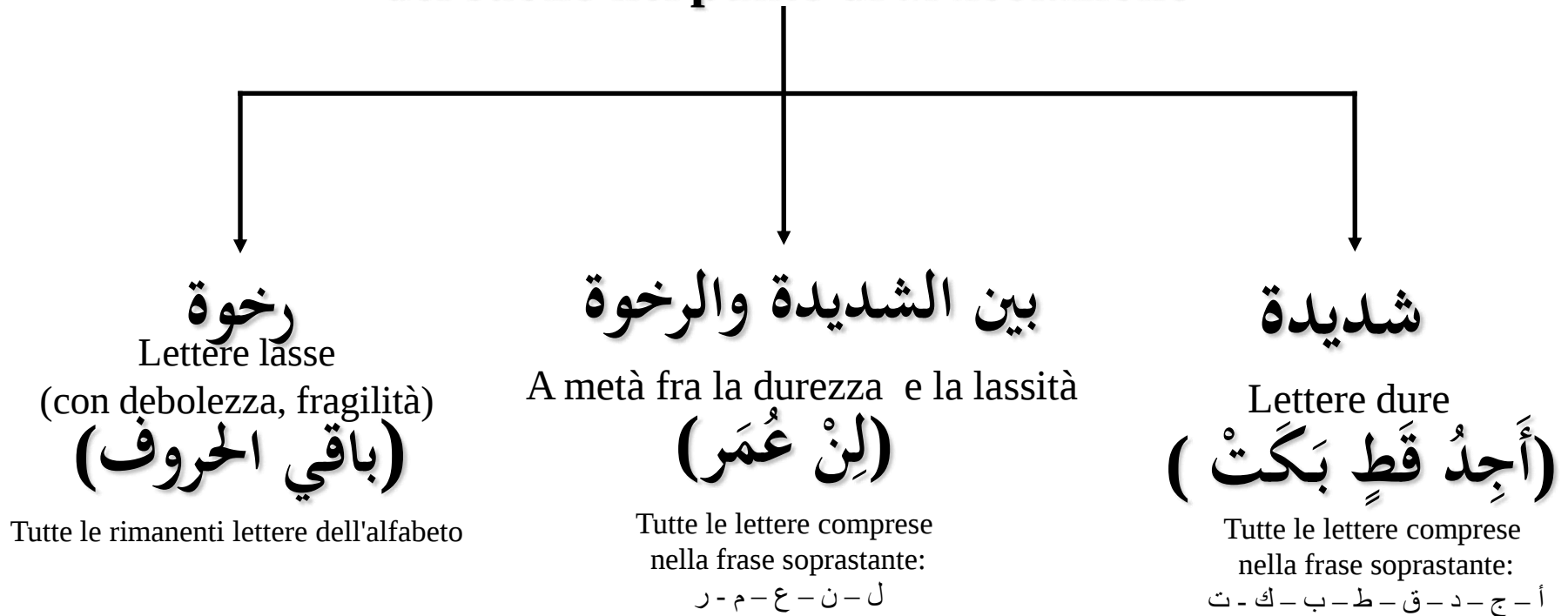
حالة الهمس

Nel caso della pronuncia del
sussurro



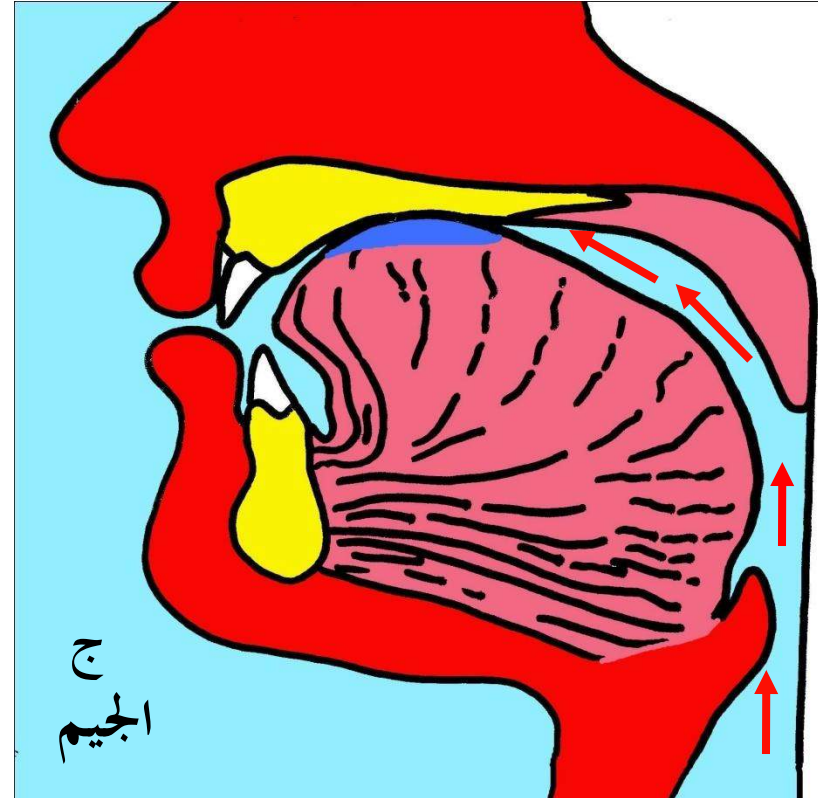
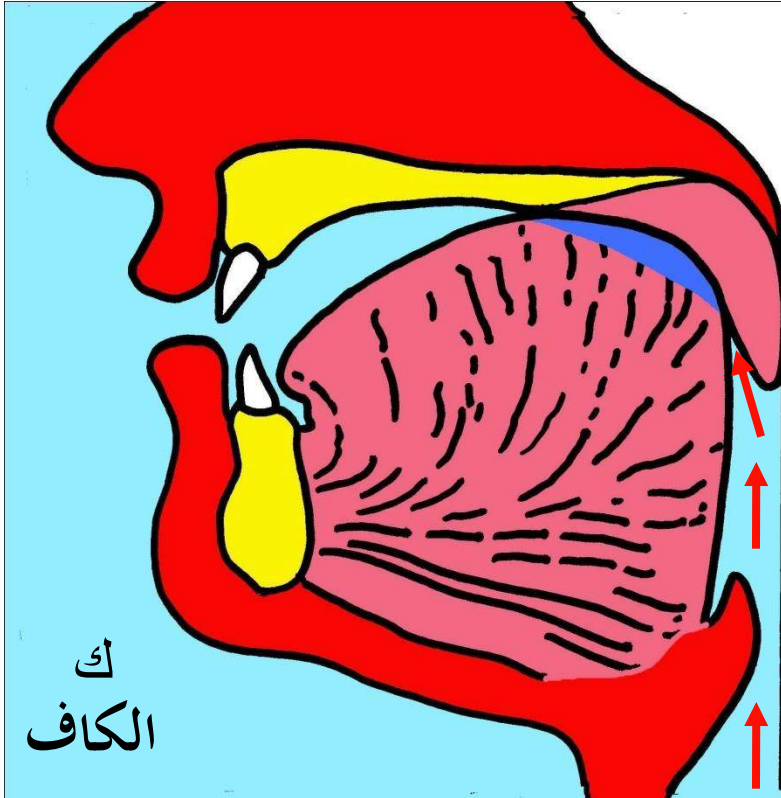
الحروف العربية من حيث مرور الصوت في المخرج

Le lettere arabe, in termini di flusso e di auto-intrappolamento del suono nel punto di articolazione



الشِّدَّة

La durezza



الشِّدَّة : انحباس جريان الصوت نتيجة غلق المخرج

La durezza: consiste nell'intrattenimento del flusso del suono come risultato della chiusura del punto di articolazione.

الحروف الشديدة : أَجْدُ قَطٍ بَكْتُ

Le lettere dure sono: أ - ج - د - ق - ط - ب - ك - ت

مهموسة

Di queste sono considerate **sussurreate**:

(ك ، ت)

مجهورة

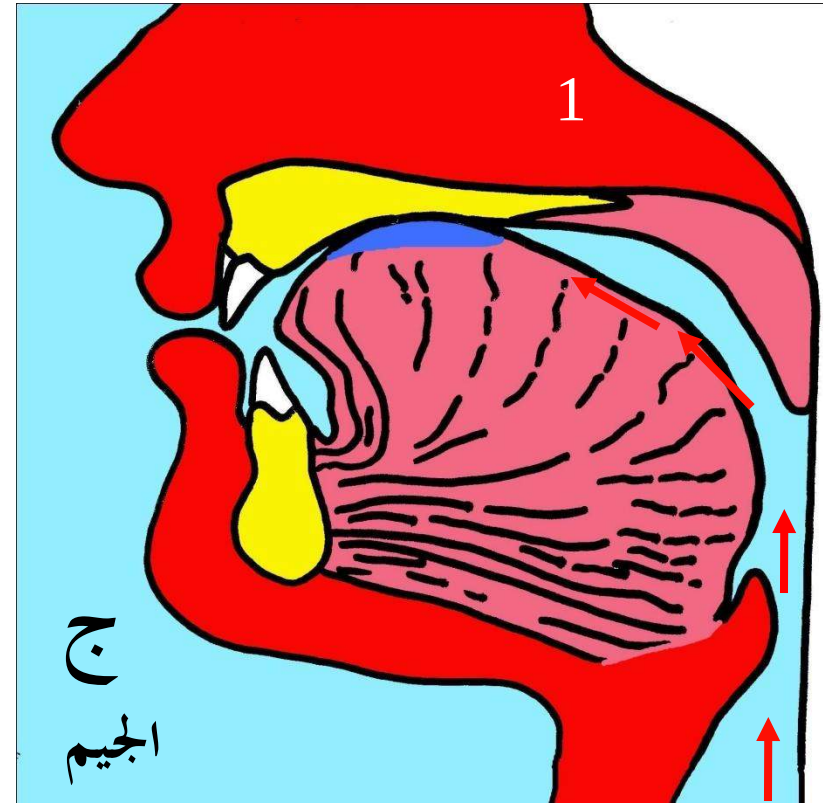
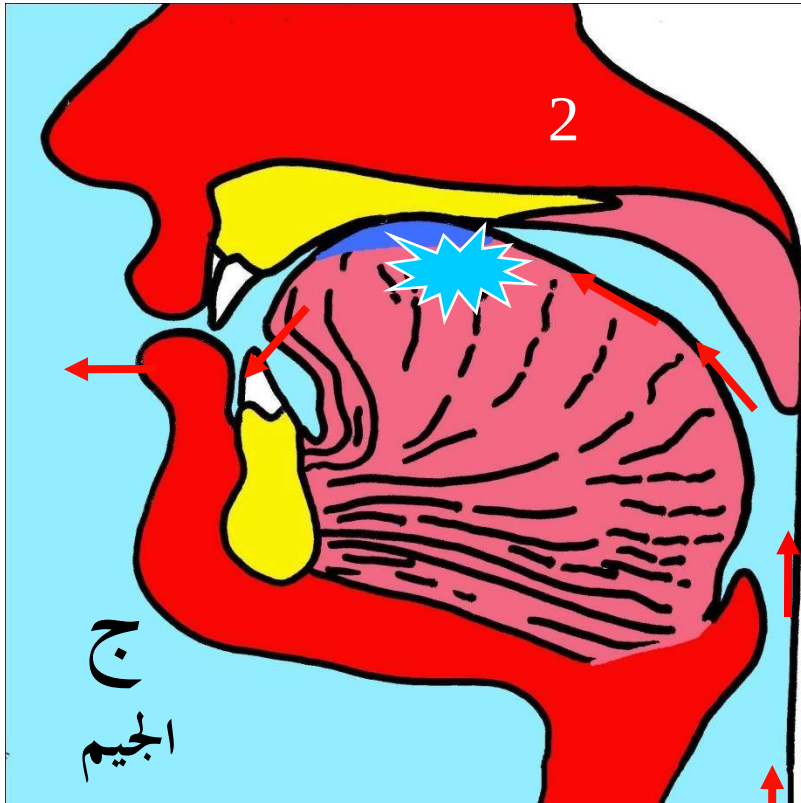
Di queste sono considerate **manifeste**:

(قُطْبُ جَدٍ + الهمزة)

ق - ط - ب - ج - د + ء (la hamza)

انطلاق الصَّوت بعد انحباسه في الحرف الشديد المجهور

Ecco la liberazione del suono dopo il suo intrappolamento, nel momento in cui si pronuncia una lettera dura e manifesta.

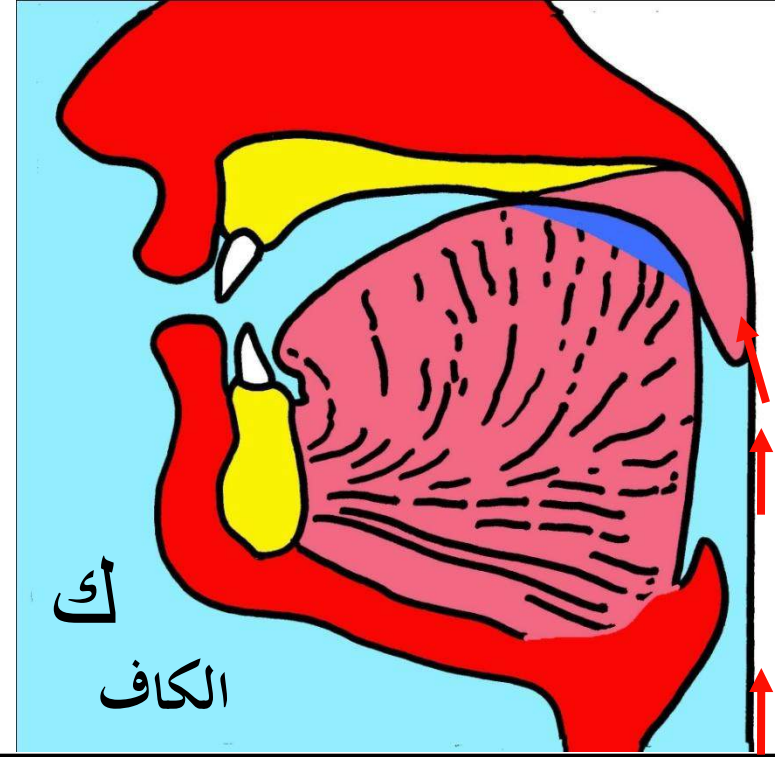
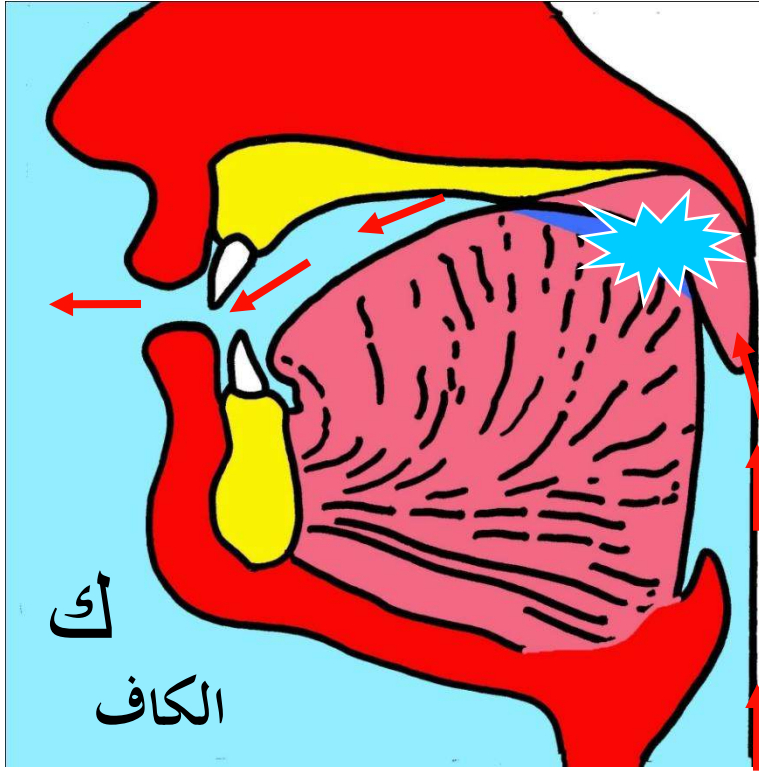


ضغط الصوت المحبوس خلف المخرج وانطلاقه يُحدِّدان معالم الصَّوت

La pressione del suono intrappolato dietro al punto di articolazione e la sua successiva uscita delimitano le caratteristiche del suono.

انطلاق الصَّوت بعد انحباسه في الحرف الشديد المهموس

Ecco la liberazione del suono dopo il suo intrappolamento,
nel momento in cui si pronuncia una lettera dura e manifesta.



جريان النفس بعد انحباسه
في المخرج

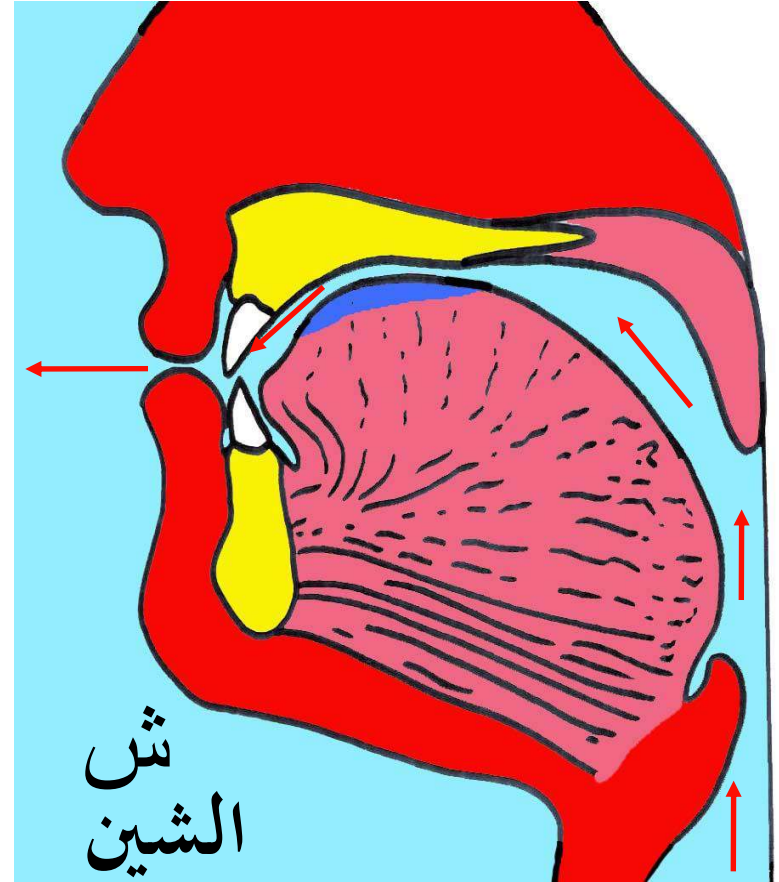
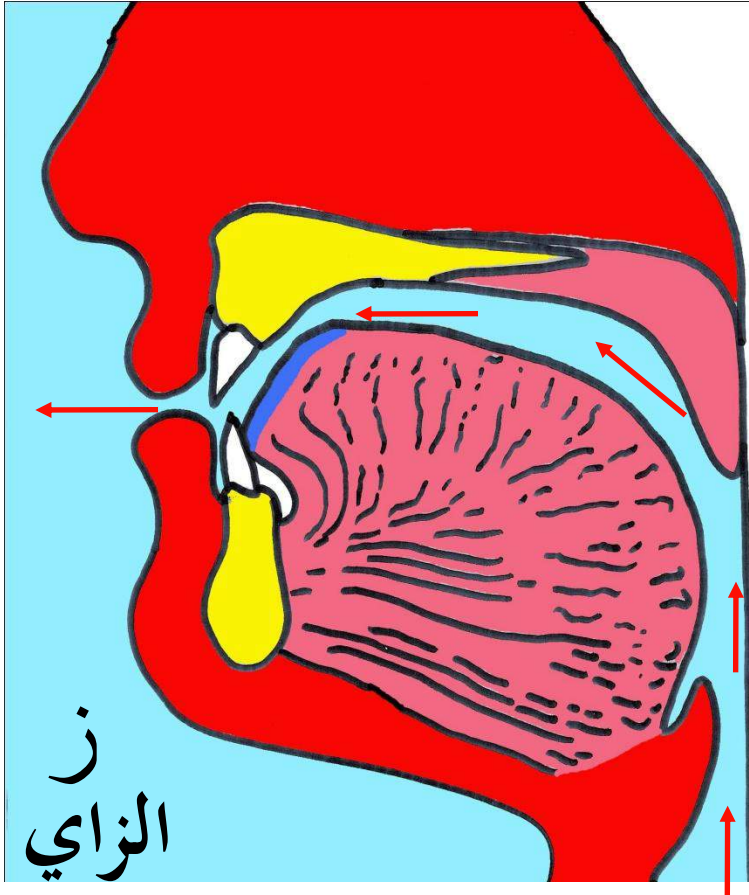
Il fiato scorre nel punto di articolazione dopo
essere stato trattenuto

الشِّدَّة : انحباس جريان الصوت نتيجة
غلق المخرج

La durezza: si verifica nel momento in cui viene
impedito il flusso del suono come conseguenza della
chiusura del punto di articolazione.

الرَّخَاوَة

La lassità (debolezza, fragilità)

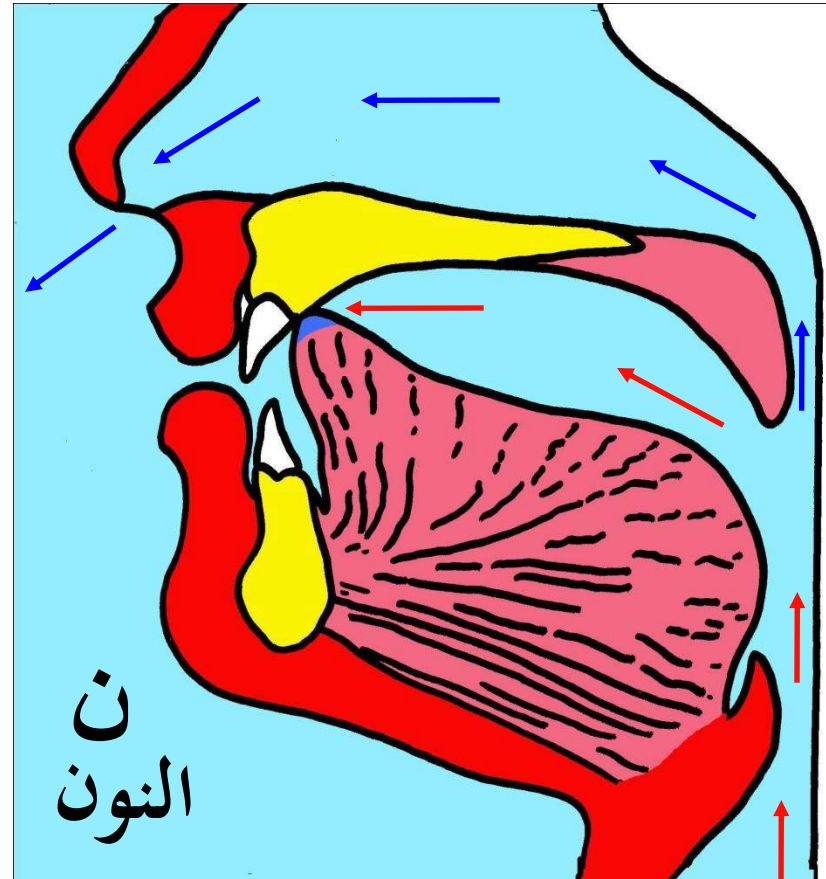
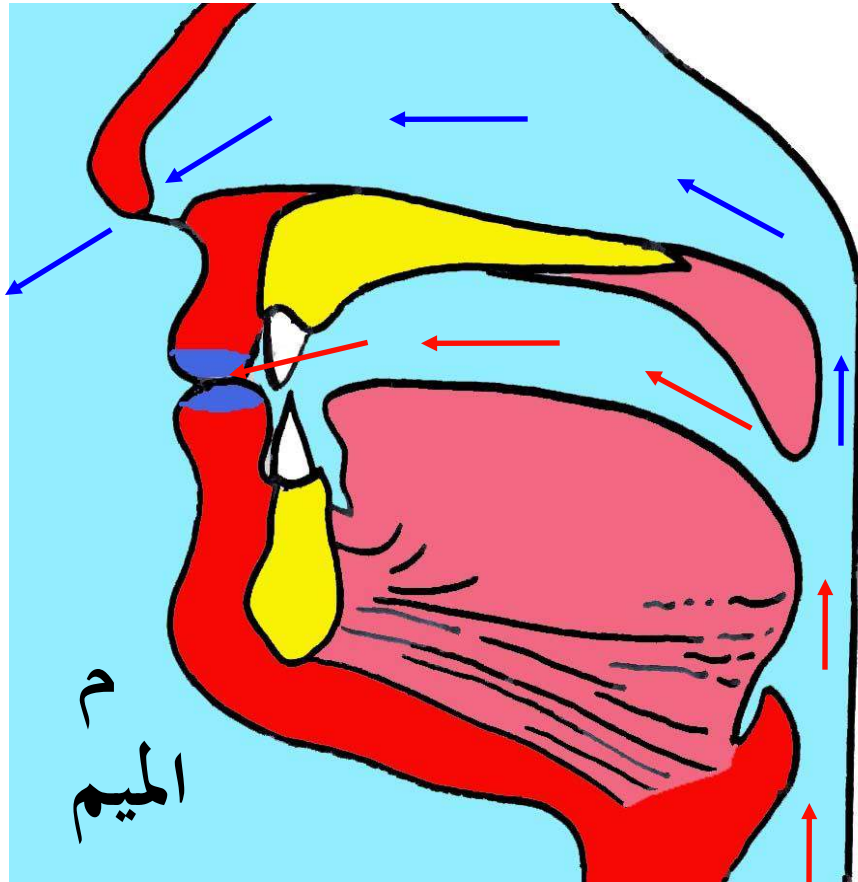


الرَّخَاوَة : جريان الصوت عند مروره في المخرج

La lassità: si verifica quando il suono scorre nel punto di articolazione

L'intermezzo: fra la durezza e la lassità

البينية

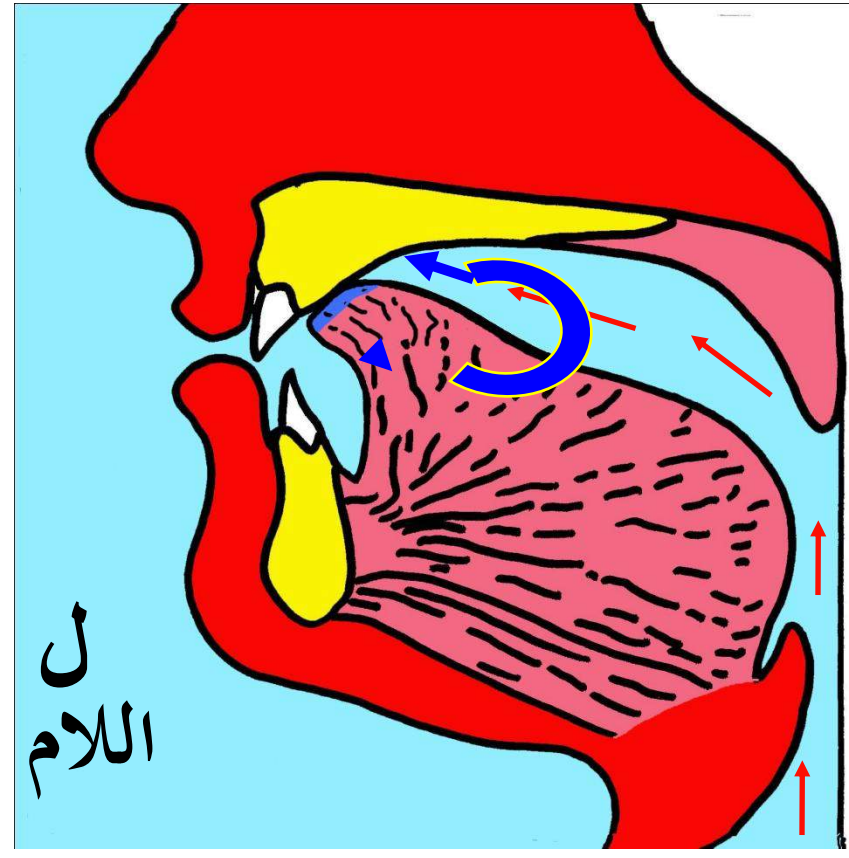
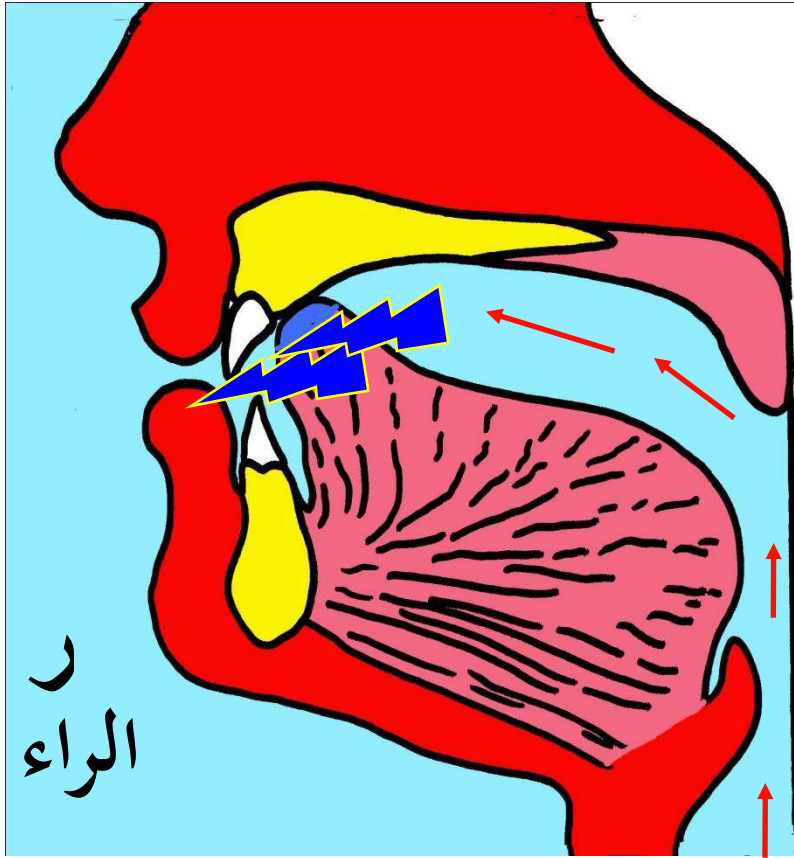


البينية : هي الجريانُ الجزئيُّ للصوت في مخرج الحرف
بسبب عدم كمال غلقه

La caratteristica intermedia: si verifica quando il suono scorre parzialmente nel punto di articolazione della lettera dovuto alla non completa chiusura di quest'ultimo.

البينية

L'intermezzo: fra la durezza e la lassità



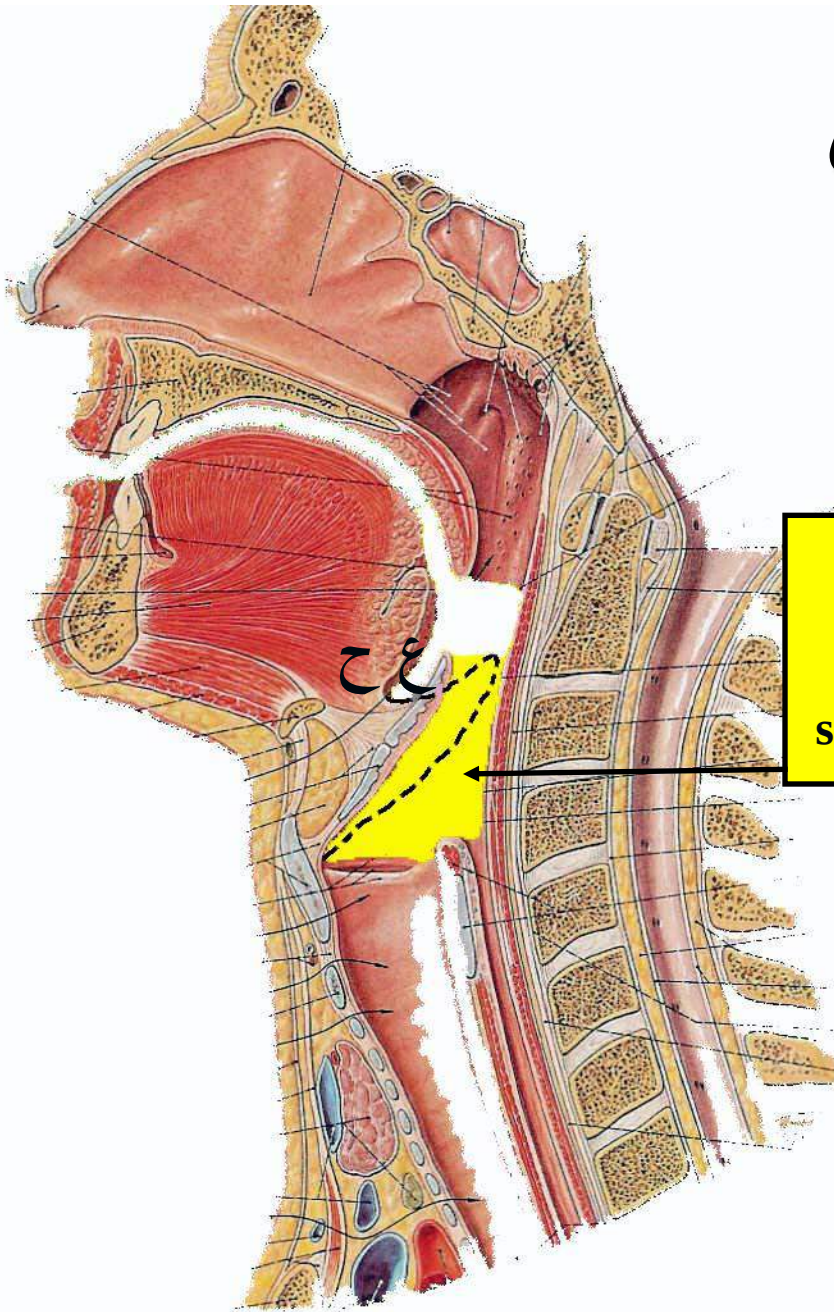
البينية : هي الجريانُ الجزئيُّ للصوت في مخرج الحرف
بسبب عدم كمال غلقه

La caratteristica intermedia: si verifica quando il suono scorre parzialmente nel punto di articolazione della lettera dovuto alla non completa chiusura di quest'ultimo.

البينية في حرف العين

La caratteristica intermedia

nel caso della lettera ع



مكان انحصار الصوت بحرف العين

Questa è la zona in cui viene costretto il suono durante la pronuncia della lettera ع

البينية : هي الجريان الجزئي
للصوت في مخرج الحرف
بسبب عدم كمال غلقه

La caratteristica intermedia: si verifica quando il suono scorre parzialmente nel punto di articolazione della lettera dovuto alla non completa chiusura di quest'ultimo.

الحروف العربية من حيث اتجاه الصوت

Le lettere arabe osservate nei termini della
direzione del flusso del suono

مستفلة lettere con abbassamento

لا يتصعدُ الصوتُ عند
النُّطق بها إلى الحنك الأعلى

Quando si pronunciano tali lettere il
suono non sale verso il palato alto

(باقي حروف الهجاء)

Tutte le rimanenti lettere dell'alfabeto

مستعيلة lettere con rialzamento

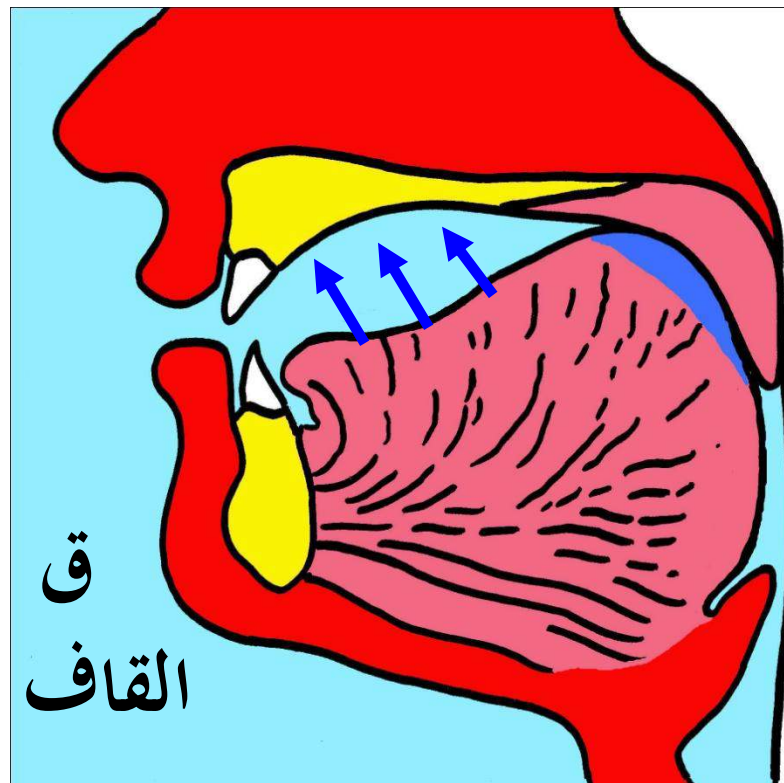
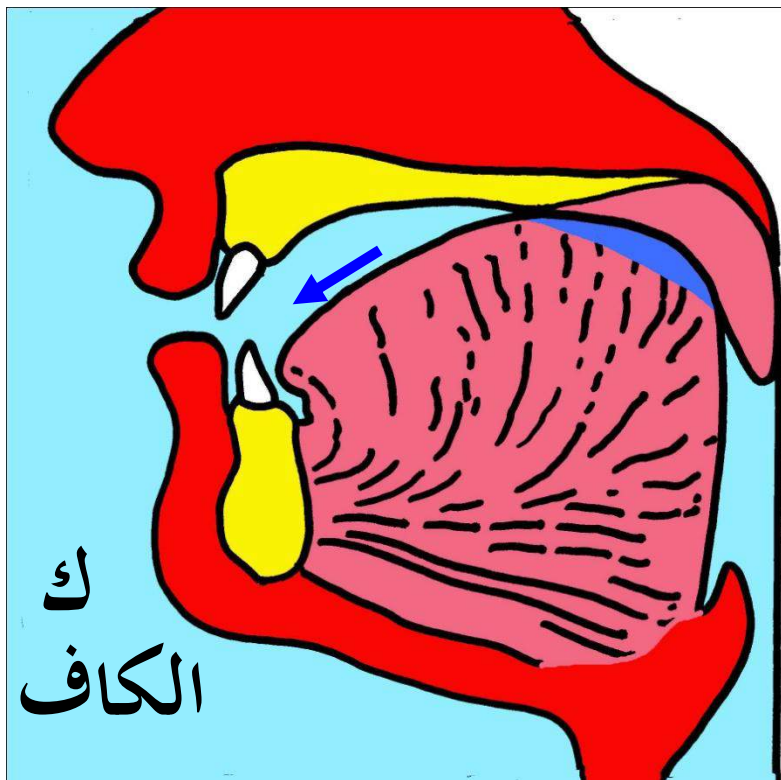
يتصعدُ الصوتُ عند
النُّطق بها إلى الحنك
الأعلى

Quando si pronunciano tali lettere il
suono sale verso il palato alto

(خَصَّ ضَغْطِ قِظْ)

المستعلي والمستفل من حيث اتجاه الصوت

Le lettere con rialzamento o abbassamento a seconda della direzione del suono



انحدار الصوت بحرفٍ مستفلٍ

Ecco come il suono scende quando si pronuncia una lettera con abbassamento

تصعد الصوت بحرفٍ مستعلٍ

Ecco come il suono sale al pronunciare una lettera con rialzamento

الحروف العربية من حيث انحصار الصوت بين اللسان والحنك
Le lettere arabe osservate nei termini dell'intrappolamento
del suono fra la lingua e il palato

منفتحة Aperte

لا يَنْحَصِرُ الصَّوْتُ عِنْدَ
النُّطْقِ بَهَا بَيْنَ اللِّسَانِ وَالْحَنَكِ
الْأَعْلَى

Quando si pronunciano tali lettere il suono
rimane costretto fra la lingua e il palato alto

(باقي حروف الهجاء)

Tutte le restanti lettere dell'alfabeto

مطبقة Occluse

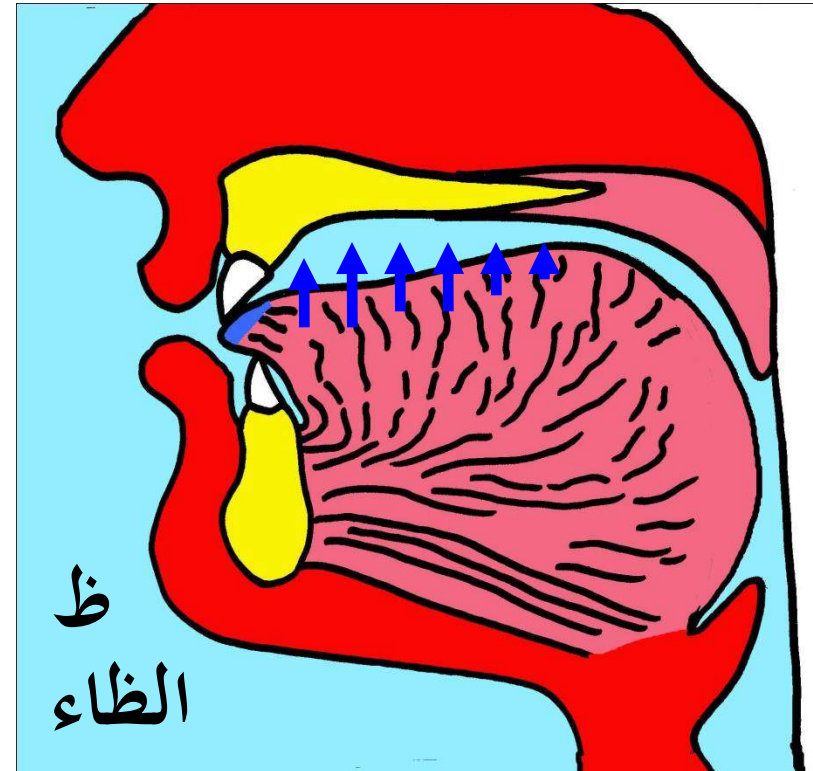
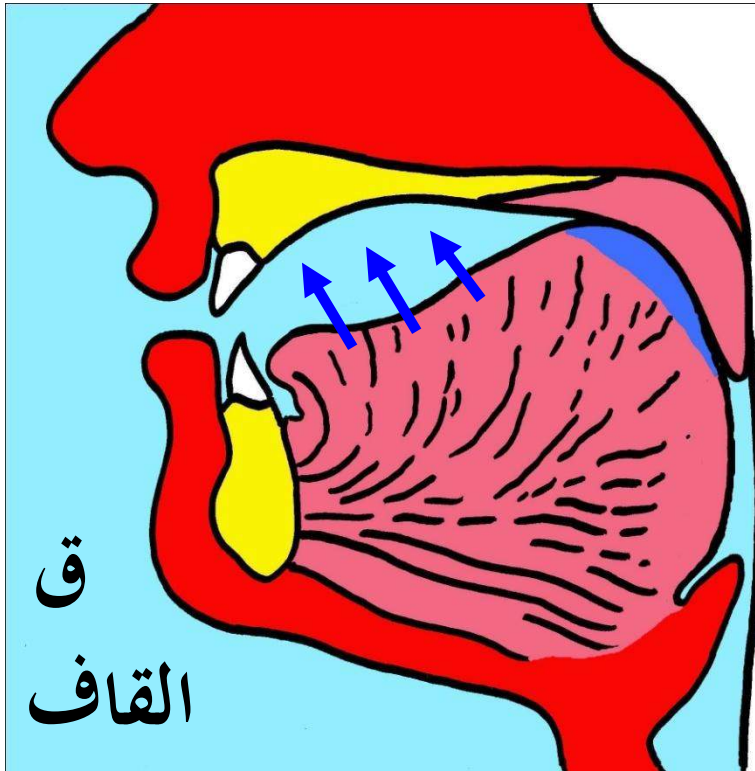
يَنْحَصِرُ الصَّوْتُ عِنْدَ
النُّطْقِ بَهَا بَيْنَ اللِّسَانِ
وَالْحَنَكِ الْأَعْلَى

Quando si pronunciano tali lettere il suono
rimane costretto fra la lingua e il palato alto

(ص ض ط ظ)

المُطَبَّقُ والمنفَتَحُ من حيثُ انْحِصَارُ الصوت

Le lettere occluse e aperte nei termini dell'intrappolamento del suono



لا يَنْحَصِرُ الصوتُ بالحرفِ المنْفَتَحِ
بين اللِّسانِ والحنكِ الأعلى

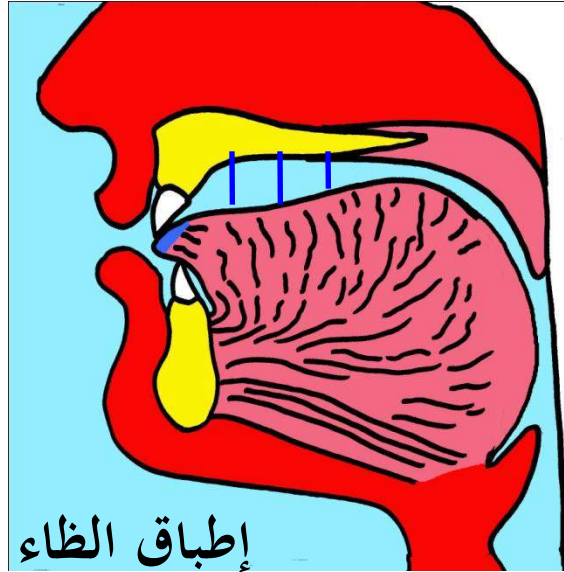
Quando si pronunciano le lettere aperte il suono
non rimane costretto fra la lingua e il palato alto

يَنْحَصِرُ الصوتُ بالحرفِ المُطَبَّقِ
بين اللِّسانِ والحنكِ الأعلى

Quando si pronunciano le lettere occluse il suono
rimane costretto fra la lingua e il palato alto

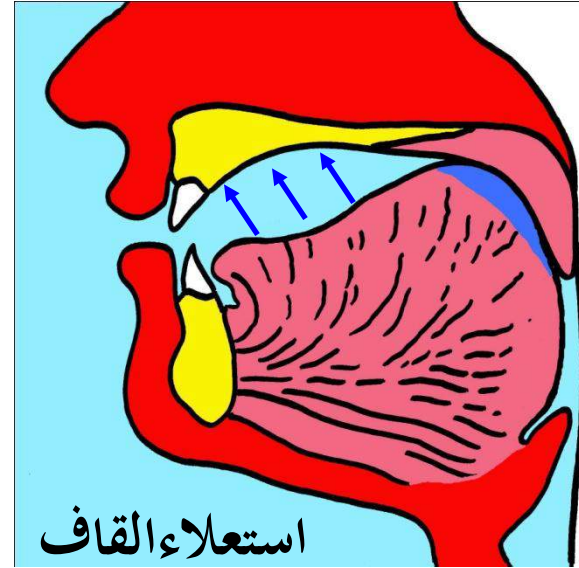
مقارنة بين المطبق والمستعلي والمستفل

Un confronto fra le lettere occluse, le lettere rialzate e le lettere abbassate



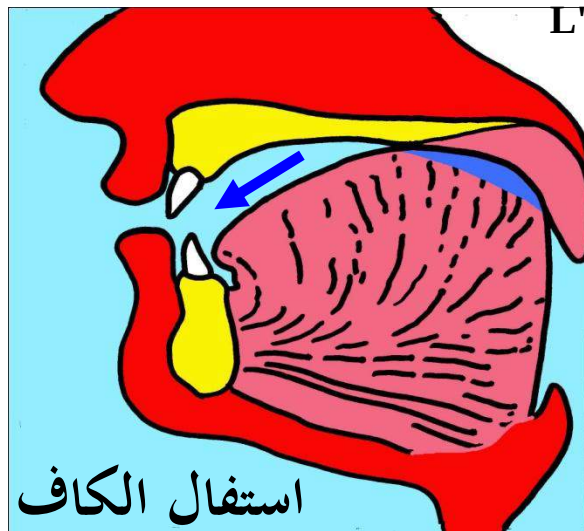
إطباق الظاء

L'occlusione della ظ



استعلاء القاف

L'innalzamento della ق



استفال الكاف

L'abbassamento della ك

الصَّفِيرُ Il sibilo

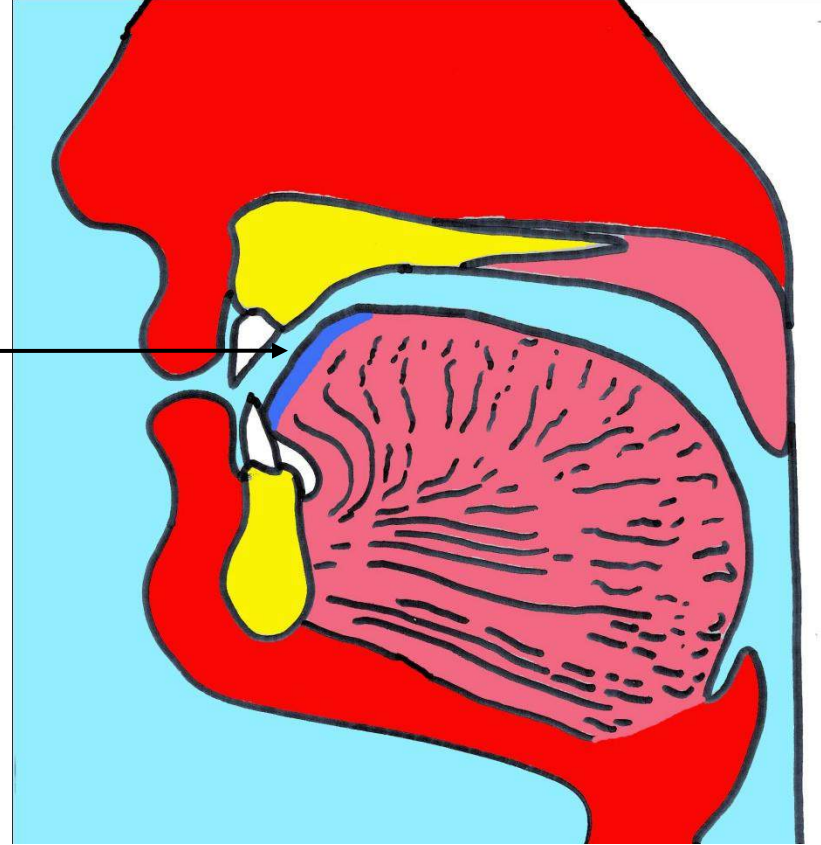
الصَّفِيرُ : هو حِدَّةٌ في صَوْتِ
الحَرْفِ تَنْشَأُ عَنْ مُرُورِهِ فِي
مَجْرَى ضَيِّقٍ.

Il **sibilo** è una caratteristica acuta nel suono della lettera che viene prodotta quando questo passa attraverso un canale stretto.

وحروفه ثلاثة: الصَّادُ

والسِّينُ والزَّايُ

Le sue lettere sono tre: ص، س، ز

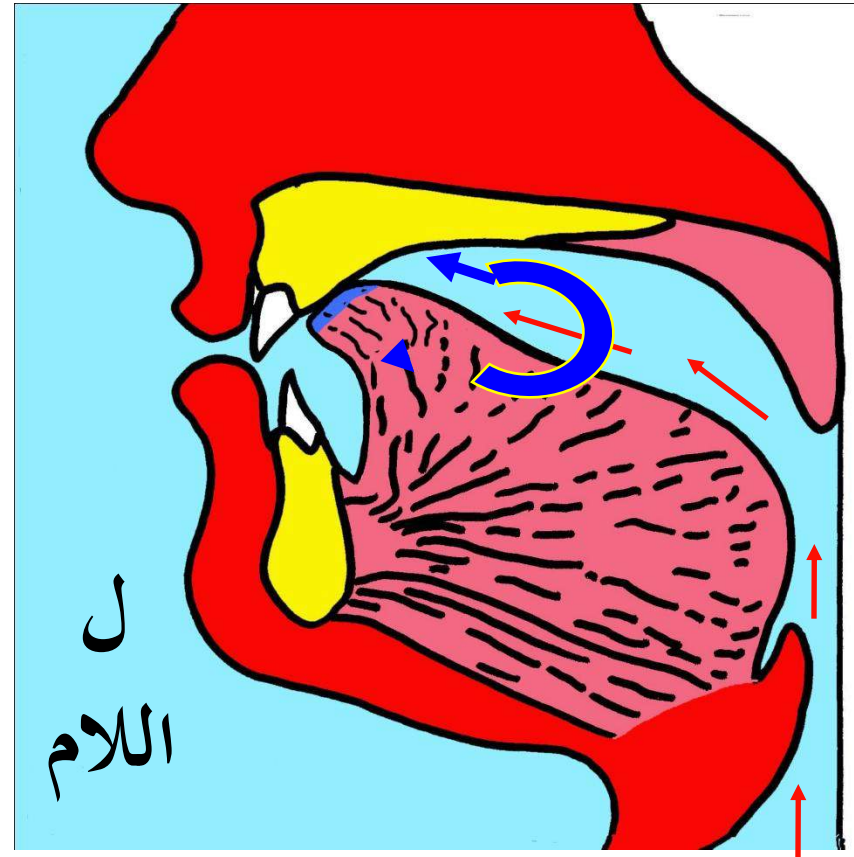


La deviazione الانحراف

الانحراف: هو مَيْلُ صَوْتِ
الحرفِ لِعَدَمِ كَمَالِ جَرَيَانِهِ
بسببِ اعْتِزَاضِ اللِّسَانِ طَرِيقَهُ
وَحَرْفَاهُ : **اللامُ والرَّاءُ**

La deviazione: è quando il suono della lettera subisce un'inclinazione (devia la sua direzione) per via dell'ostacolo rappresentato dalla lingua lungo il suo percorso.

Le sue lettere sono: **ر** e **ل**



الفرق بين انحراف اللام والراء

La differenza tra la deviazione della ل e della ر

يكون انحراف صوت اللام إلى جانبي طرف اللسان
لاعتراض الطرف طريق اللام

La deviazione del suono nella ل si dirige verso le due parti laterali anteriori rispetto alla punta della lingua per via dell'ostacolo creato dalla punta della lingua lungo il percorso del suono della lettera ل .

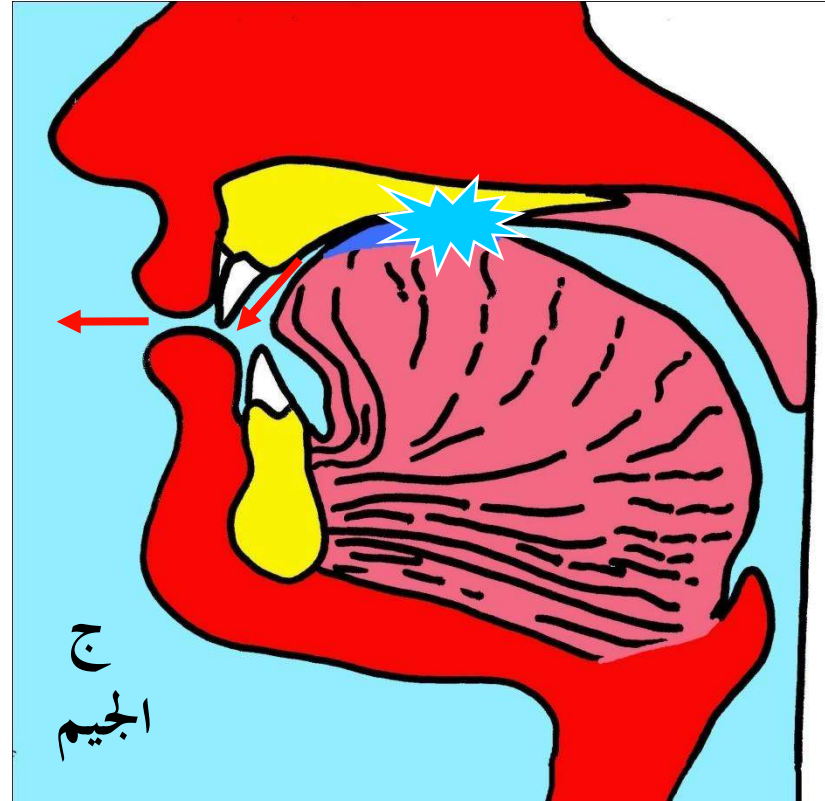
أما الراء فبالعكس : ينحرف الصوت بها من جانبي طرف
اللسان إلى وسطه

Per quel che riguarda invece la lettera ر accade il contrario: il suono devia dalle due parti laterali anteriori della punta della lingua verso il suo centro.

La riperquessione القَلَقْلَةُ

القَلَقْلَةُ : هي إخراجُ الحرفِ المُقْلَقِلِ –
حالةً سُكُونِه – بالتَّبَاعُدِ بَيْنَ طَرَفَيْ
عُضْوِ النُّطْقِ دُونَ أَنْ يُصَاحِبَهُ شَائِبَةٌ
حَرَكََةٍ مِنَ الْحَرَكَاتِ الثَّلَاثِ.

La riperquessione: consiste nel pronunciare la lettera con la caratteristica di riperquessione -solo nel caso essa si trovi in stato di sukun, di non vocalizzazione- distanziando le mandibole l'una dall'altra senza produrre alcun movimento atto alla produzione di una delle tre vocali brevi.



حُرُوفُ الْقَلَقْلَةِ خَمْسَةٌ يَجْمَعُهَا: قُطْبُ جَدِّ

Le lettere con riperquessione sono cinque:

ق – ط – ب – ج – د

مراتبُ القَلْقَلَةِ I livelli della ripercussione

لِلْقَلْقَلَةِ مَرْتَبَتَانِ : Vi sono due livelli per la ripercussione

– 1 كُبْرَى : عند الوقف على الحرف المُقْلَقِلِ ، نحو:

1- Maggiore: quando ci fermiamo sulla lettera ripercossa, come:

الْفَلَقُ ، مُحِيطٌ ، كَسَبٌ ، بَهِيَجٌ ، أَحَدٌ

– 2 صُغْرَى : عندما يكون الحرف المُقْلَقِلُ وَسَطَ الكلمةِ أو الكلامِ.

2- Minore: quando la lettera ripercossa si trova a metà della parola o tra le parole, come (non ci fermiamo su di essa):

يَقْضِي ، يُطْعِمُ ، يُبْصِرُونَ ، تَجْعَلُونَهَا ، يَدْخُلُونَ

لِيُنْفِقَ ذُو سَعَةٍ ، فَاَنْصَبْ وَإِلَى ، قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ

أَخْطَاءُ تَحْدُثُ عِنْدَ أَدَاءِ الْقَلْقَلَةِ

Alcuni degli errori che si presentano al momento di mettere in pratica la caratteristica della ripercussione

— 1 خَلَطُ صَوْتِهَا بِحَرَكَةٍ مِنَ الْحَرَكَاتِ الثَّلَاثِ.

1- Il mischiare il suo suono con una delle tre vocali brevi.

— 2 خَتْمُ صَوْتِهَا بِهَمْزَةٍ.

2- Il terminare il suo suono con una ء (hamza).

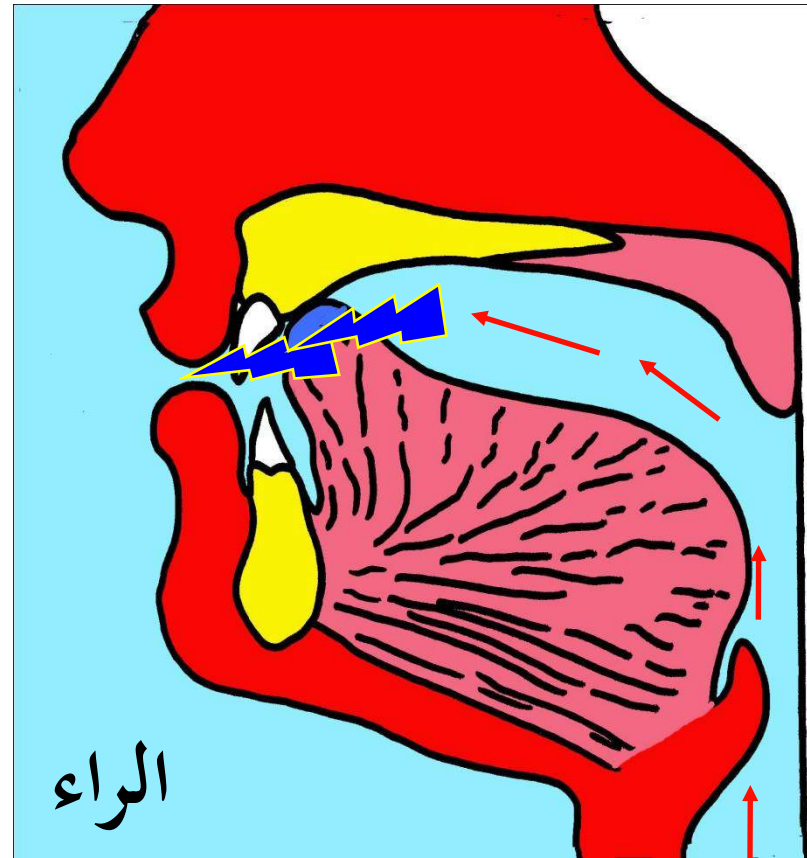
— 3 مَطُّ صَوْتِهَا وَتَطْوِيلُهُ عَنْ حَدِّهِ.

3- Protrarre il suono e allungarlo più di quanto dovuto.

La ripetizione التَّكْرِيرُ

التَّكْرِيرُ: هو ارتعادُ طرفِ اللِّسان
بالرَّاء ارتعاداً خفياً نتيجةً ضيقِ
مخرجها **وليحذرِ** القارئُ من
المبالغةِ في التَّكْرِيرِ المؤدِّي إلى
ظهورِ أكثرَ من راءٍ

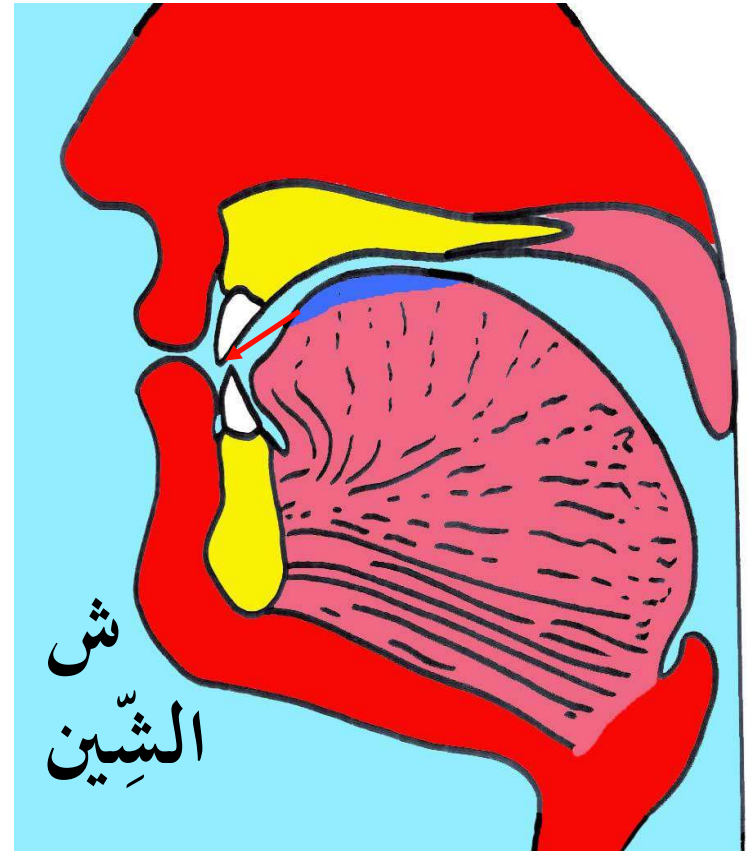
La ripetizione: è quando si verifica il tremolio della punta della lingua nella pronuncia della lettera ر con una leggera vibrazione, come risultato della strettoia presente nel suo punto di articolazione. Che il lettore **faccia attenzione a non esagerare con la ripetizione** che porta alla produzione di più di una ر



La diffusione التَّفْشِي

التَّفْشِي: هو انتشارُ صَوْتِ
الشِّين من مخرجه حتى
يَصْطَدِمَ بالأسنانِ العُلْيَا

La diffusione: è quando si
diffonde il suono della ش dal
suo punto di articolazione
fino a quando non si scontra
con i denti superiori.



اللين La delicatezza

اللين : صفة أُطْلِقَتْ على الواوِ والياءِ السَّاكِنَتَيْنِ
المفتوحِ ما قبلَهُما بسببِ سُهولةِ جَرِيهِمَا في المخرجِ
نحوُ:

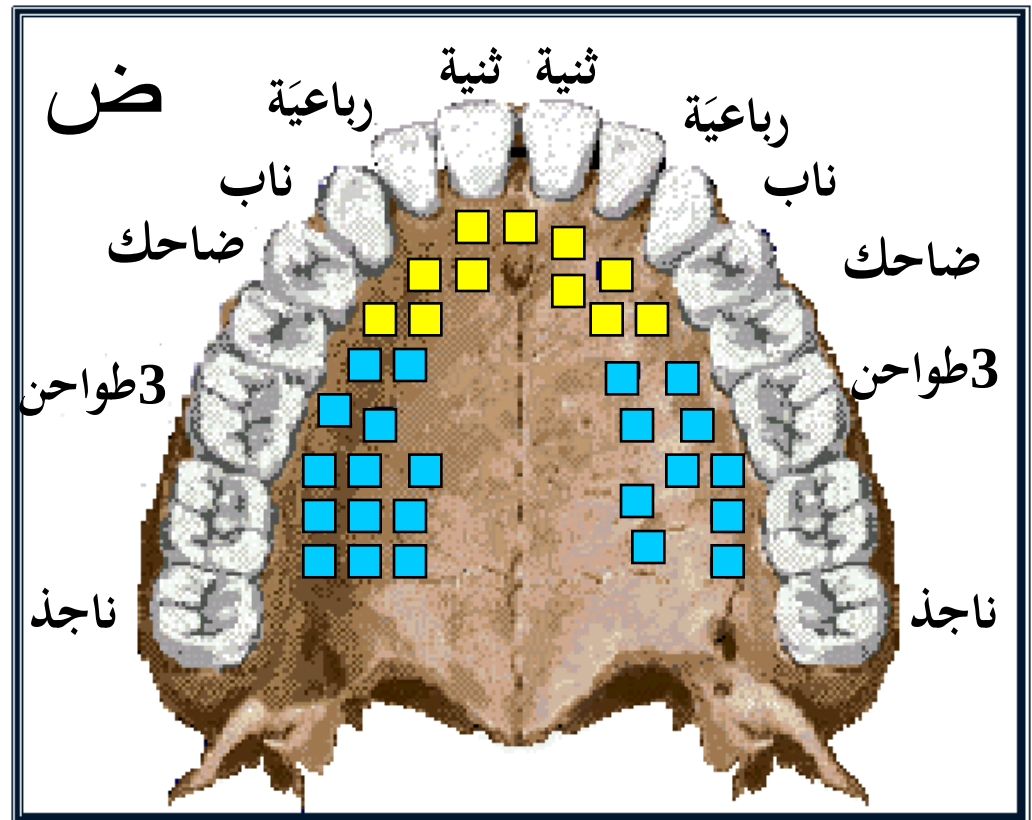
La delicatezza: è una caratteristica attribuita alla و e alla ي quando si trovano in stato di sukun –mancanza di vocalizzazione- e prima di esse si trova una lettera con la volce breve *fatha* (a breve) per la facilità con cui questi suoni passano attraverso il punto di articolazione, come nelle parole:

خَوْفٌ ، قَوْمٌ ، الْبَيْتُ ، قُرَيْشٌ

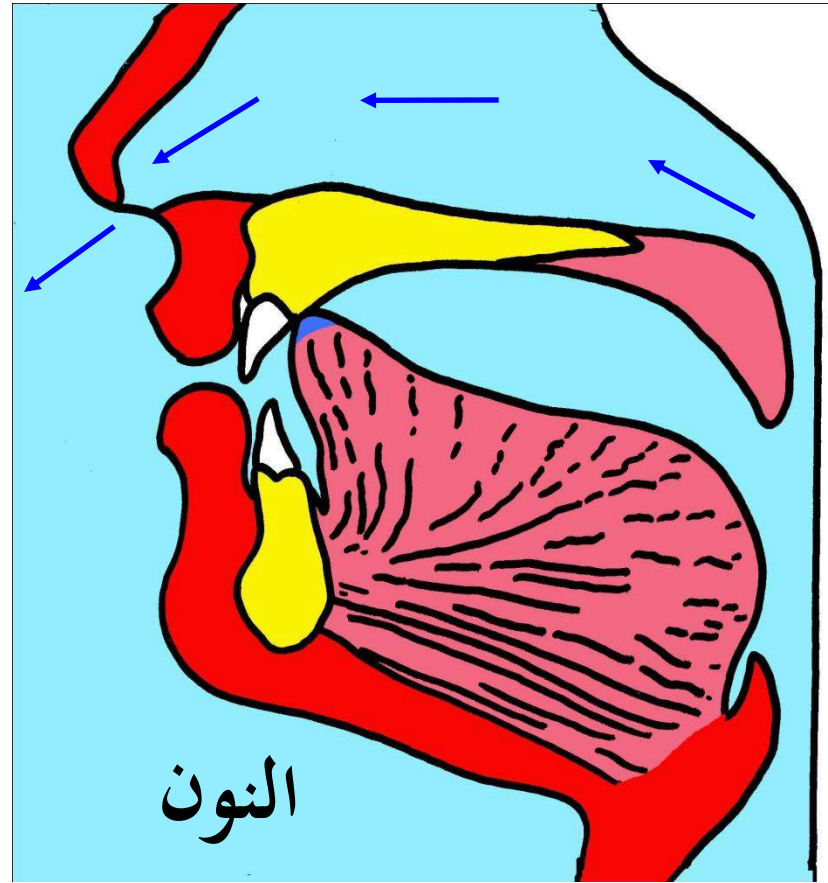
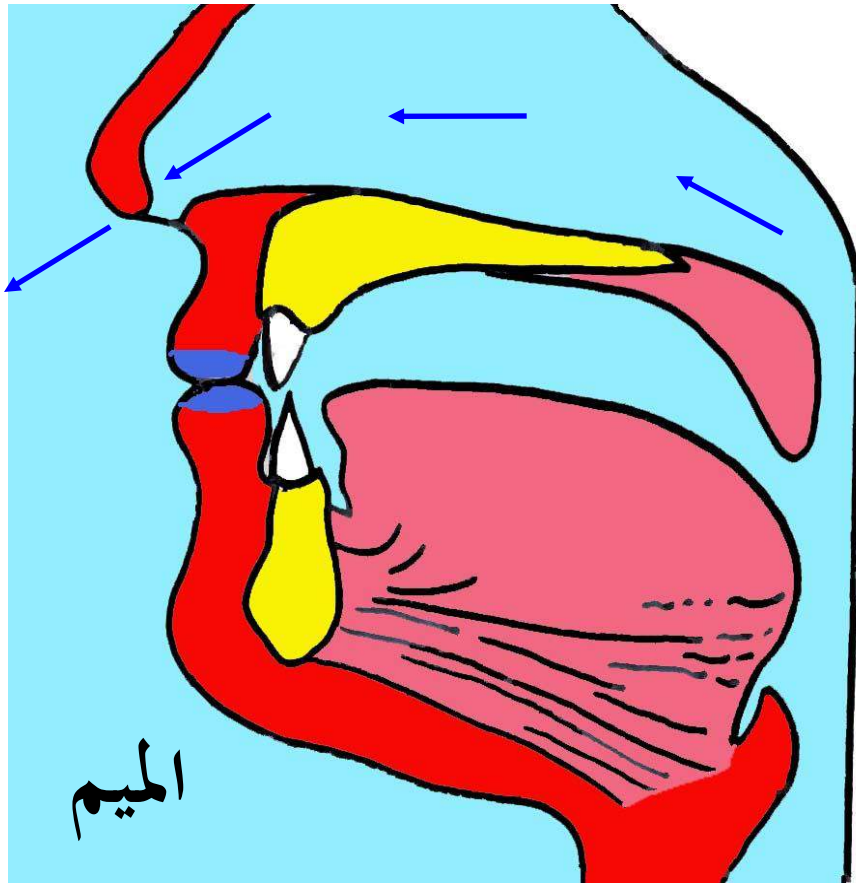
الاستطالة: هي اندفاع
 اللسان من مؤخرة الفم إلى
 مقدمته حتى يلامس رأس
 اللسان أصول الشيتين
 العلين ، وذلك تحت تأثير
 الهواء المضغوط خلف
 اللسان

L'elongazione: è il passaggio in
 avanti della lingua dalla fine della
 bocca verso la sua parte anteriore
 fino a quando la punta della
 lingua non tocca la base dei due
 incisivi superiori, e questo succede
 sotto la pressione dell'aria dietro
 alla lingua

الاستطالة L'elongazione



Il suono nasale الغنة



الغنة : صوتٌ يجري في مخرج الخيشوم، وتكون تابعةً للنُّون والميم

È un suono che passa nel punto di articolazione nasale e questo nelle lettere ن e م